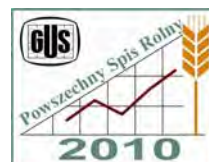




**URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE**  
**STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW**



# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
MAŁOPOLSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
MAŁOPOLSKIE  
VOIVODSHIP**

**II KWARTAŁ**

**II<sup>nd</sup> QUARTER**

**2010**

INFORMACJE I OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION  
AND ELABORATIONS

ROK XII

YEAR XII

**KRAKÓW — SIERPIEŃ — 2010**  
**AUGUST**

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(-)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	– oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	– oznacza, że wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	#	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”		– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	– tysiąc <i>thousand</i>	cm	– centymetr <i>centimetre</i>
mln	– milion <i>million</i>	m	– metr <i>metre</i>
zł	– złoty <i>złoty</i>	km	– kilometr <i>kilometre</i>
szt	– sztuka <i>piece, unit</i>	km <sup>2</sup>	– kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
kpl	– komplet <i>set</i>	ml	– mililitr <i>millilitre</i>
g	– gram <i>gram</i>	l	– litr <i>litre</i>
kg	– kilogram <i>kilogram</i>	hl	– hektolitr <i>hectolitre</i>
dt	– decytona <i>deciton</i>	m <sup>3</sup>	– metr sześcienny <i>cubic metre</i>
t	– tona <i>tonne</i>	hm <sup>3</sup>	– hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing SO data***

**WYDAWCA****EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie  
ul. Kazimierza Wyki 3  
31-223 Kraków

*Statistical Office in Kraków  
3 Kazimierza Wyki St  
31-223 Kraków*

Tel. 12 41 56 011, fax 12 36 10 191

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

Biuletyn Statystyczny Województwa Małopolskiego przygotowano  
w Wydziale Analiz i Opracowań Zbiorczych

*Statistical Bulletin of Małopolskie Voivodship was elaborated  
in Analyses and Aggregated Studies Division*

Projekt okładki:

Sylwester Jabłoński
---------------------

*Cover design*

**ISSN 1508-3373**

Publikacja dostępna w Internecie

*Publication available on the Internet*

[www.stat.gov.pl/krak](http://www.stat.gov.pl/krak)

**DRUK I OPRAWA****PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
Zakład Poligraficzny nr 2  
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

Nakład 60 egz. A4

Cena 20,00 zł

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica  
Table

Strona  
Page

- x Uwagi ogólne .....  
x Wyjaśnienia metodyczne .....

- General notes ..... 5  
Methodological notes ..... 10

## WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1. Wybrane dane o województwie .....  
2. Wybrane dane według sektorów własności .....

- Selected data on voivodship ..... 20  
Selected data by ownership sector ..... 23

## LUDNOŚĆ

## POPULATION

3. Stan i ruch naturalny ludności .....

- Population and vital statistics ..... 27

## PRACA

## LABOUR

4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....  
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....  
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....  
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej  
sytuacji na rynku pracy .....  
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształce-  
nia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu  
pracy .....  
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej  
według BAEL .....  
10. Bezrobocie według BAEL .....

- Employed persons in enterprise sector ..... 28  
Average paid employment in enterprise sector ..... 30  
Registered unemployed persons and job offers ..... 33  
Registered unemployed persons with a specific situation  
on the labour market ..... 34  
Registered unemployed persons by educational level,  
age, duration of unemployment and work seniority ..... 34  
Economic activity of population aged 15 and more  
by LFS ..... 36  
Unemployment by LFS ..... 36

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze  
przedsiębiorstw .....  
12. Świadczenia społeczne .....

- Average monthly gross wages and salaries in enterprise  
sector ..... 37  
Social benefits ..... 39

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....  
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji .....  
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....  
II. Wynik finansowy brutto .....  
III. Wynik finansowy netto .....  
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw  
według uzyskanych wyników finansowych .....  
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkotermi-  
nowe przedsiębiorstw .....  
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw  
według sekcji .....

- Financial results of enterprises ..... 40  
Financial results of enterprises by section ..... 42  
I. Income, cost, financial result from sale ..... 42  
II. Gross financial result ..... 43  
III. Net financial result ..... 44  
Economic relations and composition of enterprises by  
obtained financial result ..... 45  
Current assets and short-term and long-term liabilities  
of enterprises ..... 48  
Current assets and liabilities of enterprises by section ..... 49

## CENY

## PRICES

18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych .....  
19. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług  
konsumpcyjnych .....  
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .  
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na  
targowiskach .....  
22. Relacje cen w rolnictwie .....

- Price indices of consumer goods and services ..... 50  
Retail prices of selected consumer goods and services .. 50  
Average procurement prices of major agricultural  
products ..... 53  
Average marketplace prices received by farmers ..... 54  
Prices relations in agriculture ..... 54

Tablica  
Table

Strona  
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23. Nakłady inwestycyjne .....	<i>Investment outlays .....</i>	55
24. Mieszkania .....	<i>Dwellings .....</i>	56
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	<i>National economy entities by sections .....</i>	57
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ..	<i>National economy entities by legal form .....</i>	58
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27. Zwierzęta gospodarskie .....	<i>Livestock .....</i>	59
28. Skup ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Procurement of major agricultural products .....</i>	60
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29. Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry .....</i>	61
30. Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....	<i>Production of selected products by PRODCOM .....</i>	64
31. Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction .....</i>	65
HANDEL	TRADE	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity .....</i>	66
TURYSTYKA	TOURISM	
33. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania .....	<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments .....</i>	68
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie styczeń-czerwiec ....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period January-June .....</i>	69
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35. Stan i ruch naturalny ludności w I kwartale 2010 r. ....	<i>Population and vital statistics in 1<sup>st</sup> quarter 2010 .....</i>	71
36. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. ....	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2010 ...</i>	72
37. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r. ....	<i>Registered unemployed persons by age in 2010 .....</i>	73
38. Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2010 r. ....	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2010 .....</i>	74
39. Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-VI 2010 r. ....	<i>Dwellings completed in the period I-VI 2010 .....</i>	75
40. Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r. ....	<i>Entities of the national economy in 2010 .....</i>	76
41. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I-VI 2010 r. ....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period I-VI 2010 .....</i>	79
42. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-VI 2010 r. ....	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-VI 2010 .....</i>	80
43. Wypadki drogowe w okresie I-VI 2010 r. ....	<i>Road traffic accidents in the period I-VI 2010 .....</i>	81
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland .....</i>	82
45. Podstawowe dane o województwach .....	<i>Basic data on voivodships .....</i>	86
MAPA	MAP	
x Podregiony i powiaty województwa małopolskiego .....	<i>Subregions and powiats of the Małopolskie voivodship ....</i>	70

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 - 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 - dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartału 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i - w niektórych przypadkach - grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities - PKD 2007**, compiled on the basis of *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2*. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (*Journal of Laws* No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 - between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the *Statistical Bulletin* 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu - po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzą-

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprise sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays - for quarterly periods - refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods come from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) include revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods - with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out

cych działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **przemśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych - wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązywania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „\* ”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

*economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

9. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted - 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data on production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign " \* ".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity - CPA” oraz „Combined Nomenclature - CN”.

19. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity - CPA" and "Combined Nomenclature - CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
<b>wyroby</b>		<b>products</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymanywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685 z późniejszymi zmianami).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

**WYJAŚNIENIA METODYCZNE****1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

**2. Dane o pracujących** obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**4. Dane o bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

**METHODOLOGICAL NOTES****1. Data concerning:**

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

**2. Data on employed persons** include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

**3. Data on average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

**4. The data on the unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment does not include persons who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, among others, meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

- least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The "long term unemployed" are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults at the workplace.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly, using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;

- 2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation,
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**7.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8.** Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych - ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

**9.** Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

**7.** *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

**8.** *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution - from the source of the Social Insurance Fund and the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

*Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

**9.** *Data on **financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty

**10. Revenues from total activity** include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*  
*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*
- 3) *other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Cost of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) *cost of sold products, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial*

z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

*assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

#### 12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of sold products, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*



- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebła przedsiębiorstw - jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebła grup, działów i sekcji - jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach - jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**15.** *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

#### Price indices of:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
  - *at enterprise level - as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
  - *at group, division and section level - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców,

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18.** Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and in the structure of customers,*

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

**16. Price indices of consumer goods and services** were based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

*The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

**17.** *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

**18.** *Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).*

**19.** *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 marketplaces. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

**20.** *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “ESA 1995”. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku - w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku - według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production - utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year - in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animals species - twice a year - as of June and December.

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23. Data on sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleciowym (tj. na rzecz obcych zleciodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zero-owy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25.** Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.

**26.** An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27.** The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

## WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>a b</sup> w tys. <i>Population<sup>a b</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a c</sup> w tys. <i>National economy entities<sup>a c</sup> in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>a d</sup> w % <i>Unemploy- ment rate<sup>a d</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>d e</sup> <i>Job offers<sup>d e</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer<sup>a</sup></i>
			w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I-XII .....	3287,1	301,6	97,8	86,9	x	7,5	73844	52
2009 I-XII .....	3298,3	314,0	130,0	132,9	x	9,7	64086	46
2009 VI .....	3292,8	305,9	113,7	120,7	99,6	8,6	5109	36
VII .....	.	307,0	114,3	125,1	100,5	8,7	5682	28
VIII .....	.	307,9	115,6	126,8	101,1	8,7	6250	26
IX .....	3297,6	308,6	117,5	129,4	101,6	8,9	6472	29
X .....	.	310,7	119,4	133,1	101,6	9,0	5179	36
XI .....	.	312,0	124,9	133,8	104,6	9,4	4607	43
XII .....	3298,3	314,0	130,0	132,9	104,1	9,7	3245	46
2010 I .....	.	315,4	142,3	130,8	109,5	10,5	4642	43
II .....	.	316,7	146,7	127,5	103,1	10,8	5679	34
III .....	3300,9	318,8	145,6	122,1	99,3	10,7	9272	29
IV .....	.	320,4	138,3	118,1	95,0	10,3	7935	27
V .....	.	321,7	133,5	117,0	96,6	9,9	7093	27
VI .....	.	324,3	129,0	113,5	96,6	9,6	6490	26

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z Funduszu Ubezpie- czeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension<sup>f</sup> from the Social Insurance Fund</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I-XII .....	402,1	104,7	x	2904,30	110,4	x	1326,26	109,3
2009 I-XII .....	407,3	101,3	x	3000,00	103,3	x	1448,50	109,2
2009 VI .....	402,4	100,5	100,0	3139,11	106,4	108,6	1428,23	109,9
VII .....	401,5	100,1	99,8	3008,51	101,1	95,8	.	.
VIII .....	401,9	100,1	100,1	2982,94	103,1	99,2	.	.
IX .....	402,3	100,5	100,1	2992,18	102,5	100,3	1440,78	109,5
X .....	402,8	100,1	100,1	2977,29	99,9	99,5	.	.
XI .....	401,5	99,3	99,7	3084,70	103,4	103,6	.	.
XII .....	400,3	99,7	99,7	3152,31	102,6	102,2	1448,50	109,2
2010 I .....	409,6	100,7	102,3	2946,10	100,2	93,5	.	.
II .....	409,3	100,9	99,9	2905,67	101,8	98,6	.	.
III .....	408,5	101,6	99,8	3170,94	103,2	109,1	1498,30	107,5
IV .....	410,1	101,9	100,4	3087,33	105,5	97,4	.	.
V .....	409,7	101,8	99,9	3017,75	104,4	97,7	.	.
VI .....	410,9	102,1	100,3	3135,70	99,9	103,9	1524,50	106,7

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued data.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I-XII .....	101,4	x	93,0	x	105,7	x	112,7	x
2009 I-XII .....	67,3	x	61,0	x	108,4	x	114,8	x
2009 VI .....	60,4	97,7	53,8	103,5	103,9	100,9	121,1	105,3
VII .....	61,0	98,3	50,3	93,4	111,3	101,8	113,5	99,4
VIII .....	84,5	96,5	59,0	78,2	107,8	98,5	109,7	98,0
IX .....	89,2	96,1	65,7	111,4	105,3	100,0	105,7	98,6
X .....	105,5	97,7	65,2	82,1	101,2	94,7	99,3	87,9
XI .....	107,9	102,6	x	112,6	104,4	99,8	96,3	97,4
XII .....	113,5	106,6	x	x	104,9	105,1	88,7	93,9
2010 I .....	108,2	102,9	80,6	x	118,7	98,2	83,8	94,8
II .....	103,8	98,5	83,5	107,5	109,7	101,3	84,6	97,3
III .....	98,1	95,0	92,3	107,2	103,0	100,4	77,0	101,4
IV .....	97,1	96,2	97,6	107,2	102,0	101,1	75,1	99,4
V .....	93,6	106,2	97,5	85,1	98,9	97,4	78,7	104,2
VI .....	104,0	108,5	84,7	110,3	91,2	93,0	84,4	112,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market- places</i>
		w tys. t <i>in thous. t</i>	A	B	w mln l <i>in mln l</i>	A	B	
2008	I-XII .....	91,1	80,3	x	149,5	106,6	x	.
2009	I-XII .....	91,5	100,4	x	151,1	101,1	x	.
2009	VI .....	2,0	65,0	87,3	14,4	106,4	96,4	10,0
	VII .....	2,8	91,6	139,7	16,4	120,6	114,3	10,0
	VIII .....	2,3	68,6	81,3	14,0	100,0	85,1	9,8
	IX .....	2,6	89,0	115,7	13,6	100,1	97,4	9,7
	X .....	2,4	65,9	92,3	12,8	100,4	93,6	8,7
	XI .....	2,6	85,3	106,2	10,8	98,3	84,6	8,1
	XII .....	3,1	98,5	119,1	10,9	98,3	101,0	7,8
	2010	I .....	2,0	90,2	66,0	12,9	116,0	118,0
II .....		2,7	121,8	134,2	9,8	93,3	76,2	6,7
III .....		2,6	90,3	96,0	11,3	95,8	114,9	7,0
IV .....		2,7	112,7	104,3	11,3	94,2	100,6	6,8
V .....		2,3	102,6	86,3	11,7	78,4	103,3	7,6
VI .....		2,6	132,8	113,0	11,5	80,1	98,6	7,8

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> <i>Sold production of industry <sup>a</sup></i>									
	ogółem <i>total</i>		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I-XII .....	103,0	x	106,4	x	102,9	x	106,5	x	96,8	x
2009 I-XII .....	90,8	x	92,8	x	91,0	x	86,1	x	94,4	x
2009 VI .....	90,1	100,7	107,2	90,7	88,7	101,2	111,2	95,8	92,4	103,6
VII .....	91,3	100,7	108,3	92,3	91,6	100,8	81,9	101,2	92,3	102,1
VIII .....	94,7	95,4	92,7	88,1	95,2	95,4	87,2	97,4	92,7	96,1
IX .....	90,4	109,7	83,4	102,2	90,5	110,4	86,7	101,5	99,1	107,2
X .....	92,1	102,0	78,9	99,5	92,4	101,2	90,1	120,6	97,1	98,0
XI .....	103,8	96,0	80,8	91,3	104,0	95,0	104,7	111,1	108,5	99,7
XII .....	106,3	94,9	82,7	80,0	106,2	92,9	107,8	115,6	116,1	112,0
2010 I .....	110,8	99,0	74,3	86,9	109,5	99,4	129,7	100,4	120,1	87,5
II .....	110,8	102,4	78,1	95,5	111,5	103,5	107,6	95,0	113,5	93,3
III .....	122,1	127,5	81,4	142,6	123,5	129,9	110,4	101,2	128,9	118,6
IV .....	115,3	91,7	90,4	134,9	116,5	91,3	107,4	88,5	111,9	100,5
V .....	118,9	102,1	78,3	97,4	120,8	103,8	107,3	81,1	109,1	95,3
VI .....	124,0	107,4	108,2	122,5	125,4	107,9	112,1	95,8	111,0	104,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa <sup>b c</sup> <i>Construction and assembly production <sup>b c</sup></i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> <i>Retail sales of goods <sup>c</sup></i>	
			ogółem <i>total</i>				
	A	B		A	B	A	B
2008 I-XII .....	124,6	x	16012	129,2	x	108,7	x
2009 I-XII .....	107,8	x	18777	117,3	x	102,0	x
2009 VI .....	95,6	114,7	1436	99,5	191,5	98,9	101,9
VII .....	98,2	101,0	1874	131,7	130,5	100,2	98,9
VIII .....	112,2	105,0	947	82,4	50,5	100,9	96,0
IX .....	110,8	110,9	954	72,2	100,7	97,3	101,8
X .....	115,6	115,6	2402	184,8	251,8	103,3	104,2
XI .....	107,5	78,2	895	76,2	37,3	115,2	103,5
XII .....	111,2	143,6	1706	75,1	190,6	106,7	121,0
2010 I .....	84,1	30,6	1257*	28,6*	73,7*	101,9	71,2
II .....	70,9	111,1	1180*	141,7*	93,9*	94,4	94,6
III .....	79,6	121,7	1374*	233,3*	116,4*	119,9	129,8
IV .....	91,1	124,7	686	34,4	49,9	101,4	89,0
V .....	94,7	104,8	632	84,3	92,1	104,2	104,2
VI .....	108,9	131,9	939	65,4	148,6	115,1	112,5

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> <i>National economy entities<sup>a</sup></i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i> przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>			
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem % <i>of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem % <i>of total</i>
2008	I-XII .....	301573	8165	293408	402128	48387	353741	88,0	179446	27516	151930	84,7
2009	I-XII .....	314017	7955	306062	407295	46556	360739	88,6	170224	26378	143846	84,5
	<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>97,4</b>	<b>104,3</b>	<b>101,3</b>	<b>96,2</b>	<b>102,0</b>	<b>x</b>	<b>94,9</b>	<b>95,9</b>	<b>94,7</b>	<b>x</b>
2009	I-VI .....	305913	7916	297997	405685	46791	358894	88,5	171248	26529	144719	84,5
	I-IX .....	308594	7958	300636	408556	46664	361892	88,6	171106	26476	144630	84,5
	I-XII .....	314017	7955	306062	407295	46556	360739	88,6	170224	26378	143846	84,5
2010	I-III .....	318784	7954	310830	408384	45809	362575	88,8	168859	25866	142993	84,7
	I-VI .....	324282	7958	316324	409272	45107	364165	89,0	169850	25818	144032	84,8
	<b>A</b>	<b>106.0</b>	<b>100.5</b>	<b>106.2</b>	<b>100.9</b>	<b>96.4</b>	<b>101.5</b>	<b>x</b>	<b>99.2</b>	<b>97.3</b>	<b>99.5</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons	number of persons		w % razem % of total	w osobach number of persons	number of persons		w % razem % of total
2008	I-XII .....	36006	2325	33681	93,5	14012	6207	7805	55,7
2009	I-XII .....	38871	2171	36700	94,4	15528	5976	9552	61,5
	A	108,0	93,4	109,0	x	110,8	96,3	122,4	x
2009	I-VI .....	38193	2168	36025	94,3	14997	6043	8954	59,7
	I-IX .....	38539	2168	36371	94,4	15094	6006	9088	60,2
	I-XII .....	38871	2171	36700	94,4	15528	5976	9552	61,5
2010	I-III .....	40345	2069	38276	94,9	16925	5774	11151	65,9
	I-VI .....	40515	1982	38533	95,1	16825	5678	11147	66,3
	A	106,1	91,4	107,0	x	112,2	94,0	124,5	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zloty			w % ogółem % of grand total
2008	I-XII .....	11395	1477	9918	87,0	2904,30	3506,90	2821,88	97,2
2009	I-XII .....	11439	1330	10109	88,4	3000,00	3734,63	2905,19	96,8
	A	100,4	90,0	101,9	x	103,3	106,5	103,0	x
2009	I-VI .....	11604	1375	10229	88,2	2983,10	3637,26	2897,82	97,1
	I-IX .....	11627	1355	10272	88,3	2981,16	3637,39	2896,55	97,2
	I-XII .....	11439	1330	10109	88,4	3000,00	3734,63	2905,19	96,8
2010	I-III .....	12146	1238	10908	89,8	3007,27	3795,98	2907,62	96,7
	I-VI .....	11835	872	10963	92,6	3049,67	3761,54	2961,50	97,1
	A	102,0	63,4	107,2	x	102,2	103,4	102,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zloty			w % razem % of total	w złotych in zloty			w % razem % of total
2008	I-XII .....	3046,01	3862,78	2898,09	95,1	2987,87	3079,87	2981,52	99,8
2009	I-XII .....	3163,91	4083,27	2995,33	94,7	2993,62	3324,88	2974,02	99,3
	A	103,9	105,7	103,4	x	100,2	108,0	99,7	x
2009	I-VI .....	3160,96	4059,80	2996,19	94,8	2890,07	3012,58	2882,70	99,7
	I-IX .....	3149,45	4022,14	2989,69	94,9	2954,19	3147,83	2942,65	99,6
	I-XII .....	3163,91	4083,27	2995,33	94,7	2993,62	3324,88	2974,02	99,3
2010	I-III .....	3222,44	4320,19	3023,87	93,8	2867,29	3055,78	2857,10	99,6
	I-VI .....	3235,53	4199,96	3062,65	94,7	2955,37	3263,24	2939,53	99,5
	A	102,4	103,5	102,2	x	102,3	108,3	102,0	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage				zakwaterowanie i gastronomia <sup>A</sup> accommodation and catering <sup>A</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in złoty			w % razem % of total	w złotych in złoty			w % razem % of total
2008 I-XII .....	2658,73	3096,08	2310,92	86,9	2009,63	2210,84	1979,66	98,5
2009 I-XII .....	2674,21	3291,62	2287,93	85,6	2020,32	2280,10	1986,14	98,3
<b>A</b>	<b>100,6</b>	<b>106,3</b>	<b>99,0</b>	<b>x</b>	<b>100,5</b>	<b>103,1</b>	<b>100,3</b>	<b>x</b>
2009 I-VI .....	2632,58	3159,56	2276,93	86,5	2031,73	2293,33	1996,57	98,3
I-IX .....	2657,39	3231,15	2278,21	85,7	2036,93	2277,65	2005,17	98,4
I-XII .....	2674,21	3291,62	2287,93	85,6	2020,32	2280,10	1986,14	98,3
2010 I-III .....	2596,15	3252,86	2256,10	86,9	2032,39	2223,02	2010,75	98,9
I-VI .....	2643,26	3313,02	2302,11	87,1	2092,86	2255,33	2079,94	99,4
<b>A</b>	<b>100,4</b>	<b>104,9</b>	<b>101,1</b>	<b>x</b>	<b>103,0</b>	<b>98,3</b>	<b>104,2</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in million złoty			w % ogółem % of total	w milionach złotych in million złoty			w % ogółem % of total
2008 I-XII .....	6565,3	1615,9	4949,5	75,4	53060,2	7062,6	45997,6	86,7
2009 I-XII .....	5050,6	1358,7	3691,9	73,1	49609,8	6897,6	42712,2	86,1
<b>A</b>	<b>76,9</b>	<b>84,1</b>	<b>74,6</b>	<b>x</b>	<b>90,8</b>	.	.	<b>x</b>
2009 I-VI .....	2194,4	497,1	1697,3	77,3	24622,9	3442,3	21180,6	86,0
I-IX .....	3154,1	826,4	2327,7	73,8	37045,0	5056,1	31988,8	86,4
I-XII .....	5050,6	1358,7	3691,9	73,1	49609,8	6897,6	42712,2	86,1
2010 I-III .....	.	.	.	.	12728,7	1972,0	10756,7	84,5
I-VI .....	2075,2	533,6	1541,5	74,3	27009,1	3761,9	23247,2	86,1
<b>A</b>	<b>94,6</b>	<b>107,3</b>	<b>90,8</b>	<b>x</b>	<b>114,6</b>	.	.	<b>x</b>

**a** Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

**a** Indices are calculated according to current price level. **b** See general notes item 9; indices are calculated on the basis of constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Revenues from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of obtaining revenues from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in million złoty	in million złoty		w % ogółem % of total	w milionach złotych in million złoty	in million złoty		w % ogółem % of total
2008 I-XII .....	139752,7	9726,8	130025,9	93,0	133798,8	9228,9	124569,9	93,1
2009 I-XII .....	139378,1	9569,2	129808,9	93,1	132972,2	9170,4	123801,8	93,1
A	99,7	98,4	99,8	x	99,4	99,4	99,4	x
2009 I-VI .....	66609,9	4729,5	61880,4	92,9	63869,8	4486,5	59383,2	93,0
I-IX .....	102049,4	6936,8	95112,6	93,2	97469,3	6650,0	90819,3	93,2
I-XII .....	139378,1	9569,2	129808,9	93,1	132972,2	9170,4	123801,8	93,1
2010 I-III .....	31970,3	2593,6	29376,8	91,9	30553,1	2316,8	28236,3	92,4
I-VI .....	68246,2	5009,6	63236,5	92,7	64609,9	4614,9	59995,0	92,9
A	102,5	105,9	102,2	x	101,2	102,9	101,0	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I-XII .....	4831,1	346,0	4485,2	4,3	5,1	4,2	3,5	3,6	3,4
2009 I-XII .....	5426,8	272,4	5154,4	4,6	4,2	4,6	3,9	2,8	4,0
<b>A</b>	<b>112,3</b>	<b>78,7</b>	<b>114,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 I-VI .....	2307,3	156,8	2150,5	4,1	5,1	4,0	3,5	3,3	3,5
I-IX .....	3840,0	182,6	3657,4	4,5	4,1	4,5	3,8	2,6	3,8
I-XII .....	5426,8	272,4	5154,4	4,6	4,2	4,6	3,9	2,8	4,0
2010 I-III .....	1159,8	216,8	943,0	4,4	10,7	3,9	3,6	8,4	3,2
I-VI .....	3105,2	311,8	2793,4	5,3	7,9	5,1	4,5	6,2	4,4
<b>A</b>	<b>134,6</b>	<b>198,9</b>	<b>129,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a-d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a - pkt 10, b - pkt 11, c - pkt 12.9, d - pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a-d See general notes item 7.2 and methodological notes: a - item 10, b - item 11, c - item 12.9, d - item 14. e Relation of gross financial result to revenues from total activity. f Relation of net financial result to revenues from total activity.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI <sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
2008 I-XII .....	3287136	22041	36852	29727	182	7125
2009 I-XII .....	3298270	21801	37286	29840	186	7446
<b>A</b>	<b>100,3</b>	<b>98,9</b>	<b>101,2</b>	<b>100,4</b>	<b>102,2</b>	<b>104,5</b>
Kwartaly: Quarters:						
2009 I .....	3289305	1964	9597	8372	49	1225
II .....	3292805	6308	9680	7141	49	2539
III .....	3297630	9661	10194	6848	52	3346
2010 I .....	3300874	1642	9133	7482	46	1651
<b>A</b>	<b>100,4</b>	<b>83,6</b>	<b>95,2</b>	<b>89,4</b>	<b>93,9</b>	<b>134,8</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
			ogółem total	w tym niemowląt <sup>d,e</sup> of which infants <sup>d,e</sup>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100	na 1000 ludności per 1000 population				
2008 I-XII .....	6,8	11,3	9,1	4,9	2,2
2009 I-XII .....	6,7	11,4	9,1	5,0	2,3
<b>A</b>	<b>98,5</b>	<b>100,9</b>	<b>100,0</b>	<b>102,0</b>	<b>x</b>
Kwartaly: Quarters:					
2009 I .....	2,4	11,7	10,2	5,1	1,5
II .....	7,7	11,8	8,7	5,1	3,1
III .....	11,8	12,4	8,4	5,1	4,1
2010 I .....	2,0	11,1	9,1	5,0	2,0
<b>A</b>	<b>83,3</b>	<b>94,9</b>	<b>89,2</b>	<b>98,0</b>	<b>x</b>

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

**a** See methodological notes item 1. **b** End of period. **c** The difference between the number of live births and deaths in a given period. **d** Children under the age of 1. **e** Per 1000 live births.

PRACA *LABOUR*

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
			przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>					
			razem <i>total</i>	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009	VI .....	418415	173666	3808	145677	27479	2325	6376
	VII .....	417854	173003	3454	145426	27618	2315	6351
	VIII .....	417554	172256	3456	144688	27340	2287	6393
	IX .....	417641	171844	3452	144276	26741	2230	6725
	X .....	418372	171570	3481	144056	26802	2192	6674
	XI .....	416734	169851	3498	142243	26834	2197	6691
	XII .....	414438	168540	3473	141113	26857	2172	6305
2010	I .....	424333	172849	4086	145639	27409	2213	5983
	II .....	424694	172963	4154	145759	27341	2235	5982
	III .....	424942	173334	4184	146079	27928	2263	5983
	IV .....	426199	173395	4468	145857	28266	2294	6033
	V .....	426306	173606	4496	146110	28005	2308	6000
	VI .....	427891	174176	4557	146758	28135	2299	5974
	A	102,3	100,3	119,7	100,7	102,4	98,9	93,7
B	100,4	100,3	101,4	100,4	100,5	99,6	99,6	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry <sup>a</sup> (cont.)</i>					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> <i>manufacture of leather and related products</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009	VI .....	3556	5331	1896	9380	9151	7092
	VII .....	3544	5374	1919	9416	9210	7094
	VIII .....	3542	5393	1926	9291	9293	7052
	IX .....	3591	5378	1966	9215	9368	6609
	X .....	3612	5371	1953	9233	9643	6618
	XI .....	3609	5438	1945	9490	9340	6585
	XII .....	3571	5375	1929	9477	9154	6558
2010	I .....	3612	5309	1928	9287	8939	6195
	II .....	3631	5373	1917	9216	8899	6232
	III .....	3578	5366	1918	9088	8954	6198
	IV .....	3639	5308	1950	9317	9125	6220
	V .....	3614	5458	1946	9303	9235	6242
	VI .....	3591	5555	1901	9339	9350	6241
	A	101,0	104,2	100,3	99,6	102,2	88,0
B	99,4	101,8	97,7	100,4	101,2	100,0	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

**TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 VI .....	3614	9537	4281	15492	8689	
VII .....	3663	9458	4313	15443	8680	
VIII .....	3611	9395	4398	15422	8690	
IX .....	3631	9382	4420	15413	8703	
X .....	3624	9346	4435	15408	8625	
XI .....	3544	9328	4440	15416	8694	
XII .....	3535	9215	4409	15415	8539	
2010 I .....	3509	9285	4723	15075	8049	
II .....	3397	9329	4666	15061	7989	
III .....	3519	9185	4600	15045	8026	
IV .....	3640	8764	4704	15004	8066	
V .....	3656	8678	4701	14977	8023	
VI .....	3605	8647	4746	14787	8074	
A	99,8	90,7	110,9	95,4	92,9	
B	98,6	99,6	101,0	98,7	100,6	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym    Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej <sup>Δ</sup> i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009	VI .....	42795	18328	13378	11089	113649	8553	39576	65520
	VII .....	43175	18504	13530	11141	113328	8546	39519	65263
	VIII .....	43126	18422	13571	11133	111057	8545	39338	63174
	IX .....	43384	18578	13563	11243	111325	8495	39125	63705
	X .....	43547	18704	13583	11260	111571	8473	38823	64275
	XI .....	43283	18552	13556	11175	111761	8450	38800	64511
	XII .....	42571	18158	13314	11099	111809	8659	38596	64554
2010	I .....	45495	19824	13581	12090	111745	8533	37373	65839
	II .....	45375	19847	13570	11958	111764	8784	37089	65891
	III .....	45479	19797	13922	11760	111474	8833	36852	65789
	IV .....	46723	20233	14441	12049	112005	9052	36792	66161
	V .....	46913	20186	14674	12053	111809	8993	36267	66549
	VI .....	47294	20308	14887	12099	111960	8862	36303	66795
	A	110,5	110,8	111,3	109,1	98,5	103,6	91,7	101,9
	B	100,8	100,6	101,5	100,4	100,1	98,5	100,1	100,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym      Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup>  accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup>  real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>  administrative and support service activities	
	razem total	w tym      of which						
		transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup>  land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	VI .....	14764	12591	1740	12008	12725	6049	17648
	VII .....	14767	12545	1760	11986	12718	6054	17684
	VIII .....	17144	12510	4153	11933	12762	6055	17771
	IX .....	16962	12346	4118	11945	12807	6066	17928
	X .....	16900	12318	4081	11996	12785	6085	18479
	XI .....	16979	12353	4095	12046	12857	6069	18571
	XII .....	16958	12319	4073	12175	12884	6085	18168
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	I .....	17050	12657	3756	12978	12633	5809	19077
	II .....	17400	12662	4043	12848	12627	5764	18249
	III .....	17550	12657	4037	12558	12650	5738	18298
	IV .....	17185	12282	4001	12431	12632	5788	19617
	V .....	17214	12284	4045	12337	12759	5774	19561
	VI .....	17261	12285	4121	12323	12825	5817	19651

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	razem total	w tym of which		
produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I-XII .....	402128	179446	3019	152758	26155	2449	7443	
2009 I-XII .....	407295	170224	3042	143178	26865	2256	6794	
2010 I-VI .....	409272	169850	3849	143129	27109	2217	5863	
A	100,9	99,2	120,1	99,4	103,3	97,6	90,4	
2009 VI .....	402375	169323	3197	142217	26857	2307	6207	
VII .....	401514	168421	2818	141750	26986	2296	6037	
VIII .....	401901	168004	2816	141365	26884	2285	6104	
IX .....	402316	167609	2861	140900	26195	2226	6558	
X .....	402796	167484	2868	140837	26151	2185	6491	
XI .....	401530	165840	2863	139139	26148	2178	6494	
XII .....	400309	164967	2858	138444	26274	2165	6129	
2010 I .....	409560	169272	3487	142793	26868	2199	5828	
II .....	409298	169238	3528	142769	26745	2212	5797	
III .....	408501	169168	3523	142704	27083	2228	5769	
IV .....	410112	169918	3772	143220	27671	2267	5870	
V .....	409733	169773	3776	143120	27441	2289	5808	
VI .....	410869	170408	3792	143838	27468	2272	5811	
A	102,1	100,6	118,6	101,1	102,3	98,5	93,6	
B	100,3	100,4	100,4	100,5	100,1	99,3	100,1	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	I-XII .....	3732	5624	1972	9593	10642	7418
2009	I-XII .....	3576	5255	1956	9520	8927	6923
2010	I-VI .....	3584	5349	1851	9058	9013	6203
	<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>103,3</b>	<b>97,4</b>	<b>96,8</b>	<b>98,9</b>	<b>86,3</b>
2009	VI .....	3472	5160	1857	9153	9091	6962
	VII .....	3452	5262	1866	9160	9106	7013
	VIII .....	3471	5271	1885	9123	9226	6988
	IX .....	3505	5281	1904	8997	9244	6536
	X .....	3521	5267	1910	9019	9550	6529
	XI .....	3508	5350	1921	9316	9283	6557
	XII .....	3487	5334	1878	9280	9133	6548
2010	I .....	3489	5239	1875	9083	8864	6161
	II .....	3517	5299	1870	9021	8822	6203
	III .....	3488	5287	1883	8877	8822	6161
	IV .....	3534	5214	1909	9158	8996	6184
	V .....	3528	5331	1904	9173	9107	6206
	VI .....	3543	5478	1866	9176	9254	6209
	<b>A</b>	<b>102,0</b>	<b>106,2</b>	<b>100,5</b>	<b>100,3</b>	<b>101,8</b>	<b>89,2</b>
	<b>B</b>	<b>100,4</b>	<b>102,8</b>	<b>98,0</b>	<b>100,0</b>	<b>101,6</b>	<b>100,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)	
	w tym of which				
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I-XII .....	3247	10293	4294	15572	8097
2009 I-XII .....	3334	9434	4247	15460	8544
2010 I-VI .....	3413	8978	4587	14954	7918
A	99,8	93,4	109,2	96,2	92,9
2009 VI .....	3451	9470	4205	15435	8474
VII .....	3505	9384	4216	15378	8475
VIII .....	3434	9352	4308	15369	8454
IX .....	3457	9338	4340	15362	8486
X .....	3420	9266	4330	15363	8416
XI .....	3339	9273	4355	15362	8476
XII .....	3340	9103	4319	15352	8313
2010 I .....	3371	9182	4614	15033	7959
II .....	3261	9207	4572	15024	7917
III .....	3365	9080	4507	15004	7937
IV .....	3471	8991	4587	14964	7962
V .....	3484	8584	4586	14947	7930
VI .....	3453	8567	4673	14794	7984
A	100,1	90,5	111,1	95,8	94,2
B	99,1	99,8	101,9	99,0	100,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	I-XII .....	36006	14752	12141	9113	105803	7524	37708	60571
2009	I-XII .....	38871	16212	12964	9695	111792	8413	38857	64522
2010	I-VI .....	40515	16747	13596	10172	108392	8636	35692	64064
	A	106,1	104,1	108,7	105,9	97,9	104,7	90,7	101,4
2009	VI .....	38193	15830	12893	9470	109569	8196	38755	62618
	VII .....	38389	15810	13094	9485	109496	8226	38709	62561
	VIII .....	38569	15851	13154	9564	107765	8286	38605	60874
	IX .....	38910	16034	13201	9675	108224	8240	38376	61608
	X .....	39051	16145	13226	9680	108286	8188	38027	62071
	XI .....	38988	16116	13170	9702	108382	8257	38001	62124
	XII .....	38673	16061	12984	9628	108475	8454	37855	62166
2010	I .....	40967	17355	13132	10480	108384	8370	36646	63368
	II .....	40624	17233	13036	10355	108470	8616	36377	63477
	III .....	40311	16982	13274	10055	107997	8644	36054	63299
	IV .....	41022	17090	13617	10315	108502	8892	35995	63615
	V .....	41274	17155	13905	10214	108357	8846	35450	64061
	VI .....	41392	17039	14112	10241	108484	8697	35548	64239
	A	108,4	107,6	109,5	108,1	99,0	106,1	91,7	102,6
	B	100,3	99,3	101,5	100,3	100,1	98,3	100,3	100,3
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		W tym      Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwate- rowanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	
		razem total	w tym of which						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	I-XII .....	14012	12104	1661	11395	11926	5805	15916	
2009	I-XII .....	15528	12597	2478	11439	12587	5825	16937	
2010	I-VI .....	16825	12421	3678	11835	12542	5559	18140	
	A	112,2	96,4	215,1	102,0	100,3	95,2	109,4	
2009	VI .....	14611	12467	1705	11445	12516	5862	16610	
	VII .....	14564	12371	1730	11416	12529	5874	16665	
	VIII .....	16647	12404	3762	11398	12615	5872	16706	
	IX .....	16478	12209	3770	11372	12668	5876	16858	
	X .....	16395	12166	3729	11349	12645	5894	17289	
	XI .....	16465	12204	3731	11352	12700	5873	17431	
	XII .....	16489	12214	3712	11361	12720	5894	17220	
2010	I .....	16826	12458	3735	12249	12432	5593	18010	
	II .....	16894	12495	3707	12080	12473	5545	17267	
	III .....	16956	12522	3687	11927	12517	5527	17291	
	IV .....	16530	12108	3659	11816	12504	5579	18444	
	V .....	16531	12137	3649	11730	12597	5582	18414	
	VI .....	16569	12138	3703	11542	12665	5610	18457	
	A	113,4	97,4	217,2	100,8	101,2	95,7	111,1	
	B	100,2	100,0	101,5	98,4	100,5	100,5	100,2	

**TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
End of month

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	z ogółem <i>of grand total</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozosta- jący bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>c</sup> <i>out of job for period longer than 1 year <sup>c</sup></i>	absolwenci <sup>a</sup> <i>graduated <sup>a</sup></i>	
					uprzednio pracujący <i>previously working</i>				razem <i>total</i>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>				
2009	VI .....	113653	60709	25604	88049	4638	90295	30713	5530	1801
	VII .....	114307	61807	26622	87685	5012	91577	.	6956	2189
	VIII .....	115576	63020	27665	87911	5067	93826	.	8310	2715
	IX .....	117475	63664	28838	88637	5124	96373	31159	10449	2642
	X .....	119376	64201	29184	90192	5204	98266	.	11143	2791
	XI .....	124889	65995	30125	94764	5296	102871	.	11794	2994
	XII .....	130007	67620	30892	99115	5445	107060	34674	12442	3155
2010	I .....	142263	71933	32362	109901	5874	115642	.	13491	3571
	II .....	146679	72845	32771	113908	5998	119233	.	13712	3465
	III .....	145582	71734	31660	113922	5946	118764	39874	12937	3147
	IV .....	138275	69140	29267	109008	5753	113299	.	6370	2804
	V .....	133538	67833	29002	104536	5457	109857	.	7563	2475
	VI .....	128972	66553	28467	100505	5264	106330	38468	5611	1945
	A	113,5	109,6	111,2	114,1	113,5	117,8	125,2	101,5	108,0
	B	96,6	98,1	98,2	96,1	96,5	96,8	96,5	74,2	78,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> <i>Newly registered unemployed persons <sup>b</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup></i>		Oferty pracy <sup>a</sup> <i>Job offers <sup>a</sup></i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 VI .....		8,6	14352	14834	5366	5109	3197
VII .....		8,7	17276	16622	6112	5682	4039
VIII .....		8,7	15210	13941	5580	6250	4459
IX .....		8,9	19814	17915	7582	6472	4066
X .....		9,0	18832	16931	6862	5179	3329
XI .....		9,4	18558	13045	5803	4607	2902
XII .....		9,7	16593	11475	5333	3245	2837
2010 I .....		10,5	21607	9351	4246	4642	3274
II .....		10,8	15730	11314	4753	5679	4272
III .....		10,7	15372	16469	6231	9272	5054
IV .....		10,3	13059	20366	8577	7935	5196
V .....		9,9	13799	18536	7474	7093	4910
VI .....		9,6	14100	18666	7062	6490	4939
A		x	98,2	125,8	131,6	127,0	154,5
B		x	102,2	100,7	94,5	97,5	100,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca. c Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

a See methodological notes item 4. b During a month. c As of the end of a month ending a quarter.

**TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY <sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET <sup>a</sup>**  
End of month

		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
OKRESY <i>PERIODS</i>		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwa- le bezro- botni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwali- fikacji zawodo- wych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziec- ko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single- -handed at least one child below 18 years of age</i>	
2009	VI .....	.	29628	44465	18708	26747	5403	5995
	VII .....	.	30433	43857	18662	26271	5431	5939
	VIII .....	.	31270	44085	18819	26173	5532	5987
	IX .....	.	33033	44493	19018	26318	5562	6036
	X .....	.	33605	45263	19650	26627	5670	6174
	XI .....	.	35037	47109	20698	27847	5829	6313
	XII .....	.	36240	49508	21934	29215	5992	6614
2010	I .....	127099	39153	53028	23826	31543	6299	7061
	II .....	131060	39916	54747	24496	32614	6412	7257
	III .....	129915	38514	55373	24750	32440	6414	7330
	IV .....	123125	35326	54324	24032	30780	6244	7138
	V .....	118902	34229	53542	23392	30093	6100	6961
	VI .....	114827	32934	52861	22793	30013	5973	6755
A		x	111,2	118,9	121,8	112,2	110,5	112,7
B		96,6	96,2	98,7	97,4	99,7	97,9	97,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU  
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF  
UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY**  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawo- dowym <sup>a</sup> vocational second- ary <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasad- niczym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej 55 and more
2009	VI .....	113653	11019	29432	14441	34043	29628	33939	20749	21965	7372
	IX .....	117475	13031	30800	14947	34396	33033	34248	20833	21679	7682
	XII .....	130007	14294	32953	16068	38983	36240	37292	23091	24334	9050
2010	III .....	145582	15243	36136	17550	44967	38514	43246	26186	27260	10376
	VI .....	128972	13494	32697	16668	38351	32934	38468	23296	24359	9915
	A	113,5	122,5	111,1	115,4	112,7	111,2	113,3	112,3	110,9	134,5
	B	88,6	88,5	90,5	95,0	85,3	85,5	89,0	89,0	89,4	95,6

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>a b</sup> By duration of unemployment <sup>a b</sup>					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	VI .....	13076	19711	26898	23255	12466	18247
	IX .....	17546	22086	19913	26771	13873	17286
	XII .....	12612	29784	26392	26545	17236	17438
2010	III .....	13397	31085	30951	30275	22324	17550
	VI .....	12713	19138	27243	31410	21860	16608
	<b>A</b>	<b>97,2</b>	<b>97,1</b>	<b>101,3</b>	<b>135,1</b>	<b>175,4</b>	<b>91,0</b>
	<b>B</b>	<b>94,9</b>	<b>61,6</b>	<b>88,0</b>	<b>103,7</b>	<b>97,9</b>	<b>94,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
		1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	VI .....	16492	25196	14932	17310	11136	2983	25604
	IX .....	16439	25788	14807	17030	11449	3124	28838
	XII .....	18239	29122	16317	18947	12767	3723	30892
2010	III .....	20353	33865	19210	21539	14616	4339	31660
	VI .....	17704	29417	17077	19080	13134	4093	28467
	<b>A</b>	<b>107,3</b>	<b>116,8</b>	<b>114,4</b>	<b>110,2</b>	<b>117,9</b>	<b>137,2</b>	<b>111,2</b>
	<b>B</b>	<b>87,0</b>	<b>86,9</b>	<b>88,9</b>	<b>88,6</b>	<b>89,9</b>	<b>94,3</b>	<b>89,9</b>

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Since the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

**TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL <sup>a</sup>**  
**ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w %	in %
2008 X-XII .....	2623	1311	77	1235	52,9	50,0
2009 I-III .....	2722	1376	117	1229	54,9	50,6
IV-VI .....	2608	1316	116	1177	54,9	50,5
VII-IX .....	2503	1234	111	1158	53,7	49,3
X-XII .....	2543	1260	102	1181	53,6	49,5
2010 I-III .....	2545	1259	132	1155	54,7	49,5
<b>A</b>	<b>93,5</b>	<b>91,5</b>	<b>112,8</b>	<b>94,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>99,9</b>	<b>129,4</b>	<b>97,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

**TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL <sup>a</sup>**  
**UNEMPLOYMENT BY LFS <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w %      Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem      of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem      of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadnic- zym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educatio- nal attain- ment and without school education
2008	X-XII .....	77	41	41	36	5,5	4,8	6,5	5,6	5,5	18,3	5,3
2009	I-III .....	117	64	62	55	7,8	6,6	9,3	7,8	7,9	22,8	8,2
	IV-VI .....	116	50	69	47	8,1	8,7	7,5	9,2	6,9	22,9	10,2
	VII-IX .....	111	48	57	54	8,3	8,5	7,9	8,7	7,8	27,3	9,3
	X-XII .....	102	52	61	41	7,5	6,6	8,6	8,9	6,1	24,0	7,2
2010	I-III .....	132	63	71	61	9,5	9,2	9,9	10,0	9,0	21,4	10,9
	A	112,8	98,4	114,5	110,9	x	x	x	x	x	x	x
	B	129,4	121,2	116,4	148,8	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
					razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	I-XII .....	2904,30	3046,01	4360,64	2870,05	2269,59	3368,44	1541,69
2009	I-XII .....	3000,00	3163,91	5141,07	2949,44	2369,05	3654,91	1596,28
2010	I-VI .....	3049,67	3235,53	3841,64	3023,99	2466,55	3945,50	1676,08
	<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>102,4</b>	<b>68,5</b>	<b>102,9</b>	<b>104,7</b>	<b>103,5</b>	<b>107,0</b>
2009	VI .....	3139,11	3512,57	14491,62	3108,57	2316,13	7337,06	1580,01
	VII .....	3008,51	3131,10	3970,05	3006,41	2403,66	3112,41	1624,93
	VIII .....	2982,94	3174,81	3899,29	2990,95	2347,18	3793,74	1658,19
	IX .....	2992,18	3142,08	4551,00	2940,93	2366,10	3169,00	1624,46
	X .....	2977,29	3100,12	4270,08	2944,67	2444,83	3030,57	1634,39
	XI .....	3084,70	3289,21	6229,51	3033,30	2404,77	3584,39	1654,67
	XII .....	3152,31	3317,11	4283,35	3032,24	2554,69	3480,37	1692,20
2010	I .....	2946,10	3118,68	3644,54	2939,63	2393,17	3099,18	1649,43
	II .....	2905,67	3053,42	3579,99	2940,47	2399,89	2984,99	1663,12
	III .....	3170,94	3480,15	4149,87	3053,47	2496,24	3241,38	1702,95
	IV .....	3087,33	3201,64	4066,57	3060,50	2483,57	3256,42	1700,17
	V .....	3017,75	3190,48	3754,95	3012,64	2438,44	3222,24	1677,20
	VI .....	3135,70	3363,14	4005,25	3134,59	2447,26	7944,06	1700,38
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>95,7</b>	<b>27,6</b>	<b>100,8</b>	<b>105,7</b>	<b>108,3</b>	<b>107,6</b>
	<b>B</b>	<b>103,9</b>	<b>105,4</b>	<b>106,7</b>	<b>104,0</b>	<b>100,4</b>	<b>246,5</b>	<b>101,4</b>
(cd.) (cont.)								

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		(cd.) (cont.)					
		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tym of which					
		produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	I-XII .....	1950,02	2153,60	3379,22	2678,37	2745,04	4334,23
2009	I-XII .....	2013,50	2143,39	3501,43	2679,45	2813,20	4310,92
2010	I-VI .....	2083,80	2154,34	3721,41	2932,66	2880,40	4522,14
	<b>A</b>	<b>104,9</b>	<b>102,2</b>	<b>105,9</b>	<b>111,9</b>	<b>103,1</b>	<b>107,1</b>
2009	VI .....	1991,22	2153,97	3315,40	2638,06	2798,34	4688,78
	VII .....	2043,66	2121,28	3574,01	2806,11	2812,03	4399,50
	VIII .....	2079,52	2168,37	3366,15	2746,09	2844,86	4260,88
	IX .....	2079,97	2168,72	3390,34	2908,93	2910,69	4158,15
	X .....	2094,63	2149,23	3585,08	2845,10	2878,91	4309,65
	XI .....	2039,62	2297,20	3414,78	2724,67	2871,80	5030,72
	XII .....	1946,77	2151,33	3551,97	2939,14	2974,69	4219,06
2010	I .....	1910,12	2100,38	3780,27	2887,57	2832,94	4749,60
	II .....	2038,73	2090,43	4568,13	2785,69	2888,59	3953,73
	III .....	2149,34	2166,11	3545,51	3148,77	2949,08	4404,82
	IV .....	2110,87	2204,83	3626,24	2906,50	2918,23	4793,86
	V .....	2206,41	2178,17	3456,04	2893,64	2875,32	4600,66
	VI .....	2076,94	2172,12	3464,63	2917,51	2877,39	4519,63
	<b>A</b>	<b>104,3</b>	<b>100,8</b>	<b>104,5</b>	<b>110,6</b>	<b>102,8</b>	<b>96,4</b>
<b>B</b>	<b>94,1</b>	<b>99,7</b>	<b>100,2</b>	<b>100,8</b>	<b>100,1</b>	<b>98,2</b>	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY  PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
2008	I-XII .....	2672,27	3139,35	1867,98	4478,96	3119,71
2009	I-XII .....	2636,98	3128,16	1965,24	4714,53	3248,28
2010	I-VI .....	2743,51	3076,41	2006,92	5066,46	3306,80
	<b>A</b>	<b>109,2</b>	<b>99,6</b>	<b>100,4</b>	<b>106,0</b>	<b>108,6</b>
2009	VI .....	2714,37	3062,95	2006,25	5152,10	3164,50
	VII .....	2655,69	3278,05	1995,28	4093,75	3190,84
	VIII .....	2641,53	3105,34	1927,83	4700,24	3234,91
	IX .....	2651,17	3156,76	1925,53	4652,94	3271,80
	X .....	2733,36	3327,31	1950,12	4242,36	3217,64
	XI .....	2806,83	3207,01	1957,31	5039,93	3323,99
	XII .....	2784,46	3214,16	1991,29	5167,12	4312,49
2010	I .....	2597,30	3062,32	2014,17	4627,49	3250,71
	II .....	2662,68	2981,68	2000,42	3934,07	3184,43
	III .....	2783,80	3062,27	2021,79	7473,66	3305,05
	IV .....	3120,25	3157,55	2002,59	4244,47	3370,87
	V .....	2710,07	3046,03	2022,00	4707,33	3272,40
	VI .....	2711,27	3111,98	2015,99	5411,88	3379,42
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>101,6</b>	<b>100,5</b>	<b>105,0</b>	<b>106,8</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>102,2</b>	<b>99,7</b>	<b>115,0</b>	<b>103,3</b>	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>		
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawą <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I-XII .....		2987,87	2638,96	3292,36	3147,02	2559,65	2874,68	2053,35
2009 I-XII .....		2993,62	2583,37	3360,63	3188,87	2614,56	3023,65	2127,41
2010 I-VI .....		2955,37	2656,17	3256,89	3044,94	2661,17	3048,54	2222,78
	<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>106,1</b>	<b>104,3</b>	<b>94,1</b>	<b>102,1</b>	<b>102,8</b>	<b>101,1</b>
2009 VI .....		2915,78	2474,94	3242,65	3207,66	2570,31	2954,97	2106,16
VII .....		3047,75	2542,91	3522,59	3233,72	2684,09	3067,08	2143,01
VIII .....		3026,65	2518,60	3507,09	3207,88	2593,84	2975,05	2133,85
IX .....		3065,74	2620,86	3533,60	3164,66	2600,70	2995,55	2121,60
X .....		3056,07	2674,01	3461,97	3138,71	2628,25	3010,12	2096,40
XI .....		3069,34	2599,12	3612,11	3113,66	2609,81	2984,93	2103,64
XII .....		3119,76	2643,12	3750,42	3064,36	2660,89	3134,10	2158,36
2010 I .....		2788,53	2558,66	2935,22	2985,37	2590,18	3052,19	2079,24
II .....		2801,69	2490,69	3127,75	2908,80	2561,11	2961,39	2083,36
III .....		3011,70	2683,06	3324,60	3153,65	2639,72	3095,41	2105,97
IV .....		3031,99	2736,79	3330,79	3126,61	2683,88	3177,46	2114,33
V .....		3022,88	2821,41	3265,65	3030,77	2684,64	2984,77	2307,20
VI .....		3198,93	2947,65	3503,41	3197,44	2671,14	3079,74	2213,59
	<b>A</b>	<b>109,7</b>	<b>119,1</b>	<b>108,0</b>	<b>99,7</b>	<b>103,9</b>	<b>104,2</b>	<b>105,1</b>
	<b>B</b>	<b>105,8</b>	<b>104,5</b>	<b>107,3</b>	<b>105,5</b>	<b>99,5</b>	<b>103,2</b>	<b>95,9</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym      Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		razem total	w tym      of which					
			transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	I-XII .....	2658,73	2595,00	3341,09	2009,63	4860,88	2888,70	1587,42
2009	I-XII .....	2674,21	2647,80	3040,44	2020,32	5203,51	3052,31	1756,47
2010	I-VI .....	2643,26	2667,27	2788,24	2092,86	5484,79	2959,25	1873,23
	<b>A</b>	<b>100,4</b>	<b>103,5</b>	<b>83,6</b>	<b>103,0</b>	<b>103,0</b>	<b>100,7</b>	<b>107,7</b>
2009	VI .....	2685,00	2633,67	3401,64	2077,91	5027,84	3086,76	1766,28
	VII .....	2710,64	2669,18	3359,19	2097,76	5296,74	3035,05	1766,76
	VIII .....	2678,60	2639,50	2970,33	2051,17	4925,01	2998,60	1784,20
	IX .....	2701,74	2781,99	2615,89	2034,58	4856,29	3118,09	1775,96
	X .....	2638,22	2648,95	2759,86	2039,76	5347,41	3023,26	1764,97
	XI .....	2699,57	2694,56	2904,90	2007,55	4984,88	3175,19	1783,56
	XII .....	2841,66	2824,89	3123,28	2059,10	5258,12	3766,34	1800,03
2010	I .....	2601,24	2580,80	2864,82	2005,56	5525,83	2862,36	1850,21
	II .....	2561,41	2562,79	2771,46	2042,62	5183,37	2885,93	1834,52
	III .....	2641,32	2706,97	2664,44	2015,14	6055,36	3053,66	1834,78
	IV .....	2640,44	2661,33	2800,85	2091,28	5941,73	2965,19	1907,95
	V .....	2634,70	2615,12	2917,37	2060,93	5076,61	2890,00	1871,22
	VI .....	2694,40	2771,05	2660,49	2114,49	5219,79	3048,52	1903,93
	<b>A</b>	<b>100,4</b>	<b>105,2</b>	<b>78,2</b>	<b>101,8</b>	<b>103,8</b>	<b>98,8</b>	<b>107,8</b>
	<b>B</b>	<b>102,3</b>	<b>106,0</b>	<b>91,2</b>	<b>102,6</b>	<b>102,8</b>	<b>105,5</b>	<b>101,7</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Average number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
2008 I-XII .....	758,7	644,9	113,8	1326,26	1421,62	1104,15	1251,15	831,39
2009 I-XII .....	761,6	650,9	110,7	1448,50	1547,38	1202,91	1347,35	882,89
A	100,4	100,9	97,3	109,2	108,8	108,9	107,7	106,2
2009 I-VI .....	761,4	650,0	111,4	1428,23	1527,39	1188,52	1326,89	874,82
I-IX .....	761,8	650,7	111,1	1440,78	1540,45	1197,13	1338,23	880,19
I-XII .....	761,6	650,9	110,7	1448,50	1547,38	1202,91	1347,35	882,89
2010 I-III .....	759,5	650,5	109,0	1498,30	1595,92	1250,58	1388,71	903,53
I-VI .....	758,8	650,1	108,7	1524,50	1624,95	1269,17	1410,51	917,03
A	99,7	100,0	97,6	106,7	106,4	106,8	106,3	104,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.

<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.



## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
	w milionach złotych in million złoty					
2008 I-XII .....	139752,7	68068,9	67700,3	1745,8	204,3	2237,7
2009 I-VI .....	66609,9	31641,2	33227,9	843,6	116,7	897,2
I-IX .....	102049,4	47947,7	51331,4	1685,2	167,6	1085,2
I-XII .....	139378,1	65066,9	70027,4	2406,3	251,1	1877,5
2010 I-III .....	31970,3	14967,5	16201,2	323,3	59,2	478,4
I-VI .....	68246,2	32310,8	34063,3	793,6	123,1	1078,4
(cd.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity					
	ogółem total	koszt własny sprze- danych produktów cost of products sold	wartość sprzed- anych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost	
	w milionach złotych in million złoty					
2008 I-XII .....	133798,8	76008,0	53121,8	1584,4	3084,5	
2009 I-VI .....	63869,8	35790,9	25840,2	676,7	1562,0	
I-IX .....	97469,3	54909,1	39575,8	1091,9	1892,5	
I-XII .....	132972,2	74752,8	54155,5	1771,9	2292,0	
2010 I-III .....	30553,1	17235,9	12520,0	340,9	456,3	
I-VI .....	64609,9	36986,6	26256,2	508,3	858,8	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>					
2008 I-XII .....	6639,3	5953,9	6,1	5960,1	6923,9	963,8
2009 I-VI .....	3238,0	2740,2	-1,8	2738,4	3396,3	658,0
I-IX .....	4794,2	4580,1	-1,8	4578,3	5334,0	755,7
I-XII .....	6186,0	6405,9	0,3	6406,2	7209,6	803,4
2010 I-III .....	1412,8	1417,3	0,2	1417,5	1841,0	423,6
I-VI .....	3131,4	3636,3	-3,2	3633,1	4115,9	482,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek docho- dowy <i>income tax</i>	pozostałe obo- wiązkowe zmniej- szenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>					
2008 I-XII .....	1128,3	1103,3	25,7	4831,1	5784,2	953,1
2009 I-VI .....	431,1	418,6	12,5	2307,3	2920,0	612,7
I-IX .....	738,3	697,6	40,7	3840,0	4548,8	708,8
I-XII .....	979,4	957,4	22,0	5426,8	6196,9	770,1
2010 I-III .....	257,6	257,6	-	1159,8	1577,6	417,8
I-VI .....	527,9	527,9	-	3105,2	3605,4	500,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2008	I-XII .....	135769,2	906,0	45694,7	10528,7	1575,9	7854,0	60472,1	2178,6	684,6	2148,7	506,6
2009	I-VI .....	64869,1	460,8	20391,1	5706,9	674,3	3095,4	29922,7	1074,0	321,6	916,1	285,4
	I-IX .....	99279,0	669,3	30970,6	8135,3	1053,5	5050,3	46515,1	1387,6	488,0	1363,9	432,1
	I-XII .....	135094,2	863,2	41029,9	11124,6	1421,5	7216,1	63706,4	1848,3	603,0	2410,3	575,7
2010	I-III .....	31168,6	164,5	10255,7	3135,1	391,6	1006,7	13987,9	441,9	141,7	471,0	152,5
	I-VI .....	66374,2	452,1	22064,7	5675,6	840,1	2852,7	29818,8	929,3	289,2	965,3	288,0
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 <sup>6</sup> zł												
2008	I-XII .....	129129,9	758,4	42279,8	10270,2	1432,3	7252,9	58876,5	2112,0	638,9	1862,3	545,2
2009	I-VI .....	61631,1	371,2	18767,2	5520,6	639,9	2825,0	29146,9	1014,8	305,4	795,1	300,6
	I-IX .....	94484,9	534,9	28604,5	7939,2	996,8	4647,4	45322,9	1317,4	448,9	1188,6	443,4
	I-XII .....	128908,3	704,6	38156,1	10748,9	1354,3	6651,9	62141,1	1782,6	580,4	2091,2	604,9
2010	I-III .....	29755,8	167,7	9664,6	2702,8	355,0	1003,2	13791,3	421,9	143,1	394,7	152,1
	I-VI .....	63242,8	421,6	20492,3	5267,3	757,3	2732,2	29218,3	894,1	281,8	820,0	282,7
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2008	I-XII .....	6639,3	147,6	3414,9	258,5	143,7	601,1	1595,7	66,6	45,7	286,4	-38,6
2009	I-VI .....	3238,0	89,6	1623,9	186,3	34,4	270,4	775,8	59,2	16,2	121,0	-15,3
	I-IX .....	4794,2	134,4	2366,1	196,0	56,7	402,9	1192,2	70,2	39,1	175,3	-11,3
	I-XII .....	6186,0	158,6	2873,8	375,7	67,1	564,3	1565,3	65,6	22,6	319,1	-29,2
2010	I-III .....	1412,8	-3,2	591,1	432,2	36,6	3,5	196,6	20,0	-1,4	76,3	0,5
	I-VI .....	3131,4	30,5	1572,4	408,3	82,8	120,4	600,5	35,2	7,4	145,2	5,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12..

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>									
			górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>												
2008	I-XII .....	6923,9	124,9	3509,0	279,1	162,9	556,7	1578,4	126,8	37,3	294,8	32,7
2009	I-VI .....	3396,3	92,7	1729,5	243,4	51,7	268,2	639,9	66,3	12,4	150,9	15,6
	I-IX .....	5334,0	129,2	2750,7	275,5	89,3	381,7	1138,5	94,5	30,0	190,6	35,9
	I-XII .....	7209,6	147,6	3594,3	498,8	105,9	551,1	1525,5	98,0	46,8	318,8	37,5
2010	I-III .....	1841,0	13,7	882,8	335,7	45,4	63,1	214,8	31,1	21,1	89,5	7,1
	I-VI .....	4115,9	48,5	2367,7	406,1	97,8	181,7	532,8	58,6	13,8	161,2	15,3
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>												
2008	I-XII .....	963,8	0,0	563,3	4,4	9,0	11,7	167,4	99,7	52,9	26,9	3,4
2009	I-VI .....	658,0	0,4	248,0	11,6	10,8	38,5	263,4	15,6	24,9	18,5	0,2
	I-IX .....	755,7	0,0	307,2	26,5	19,7	36,7	269,4	17,8	24,2	21,5	0,6
	I-XII .....	803,4	0,0	378,0	0,3	34,5	29,2	242,1	16,9	30,6	22,6	0,8
2010	I-III .....	423,6	15,8	155,6	-	4,2	68,2	116,2	9,7	22,5	2,8	1,6
	I-VI .....	482,8	10,7	207,6	-	4,3	58,1	114,7	15,0	17,8	5,4	1,1
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>												
2008	I-XII .....	5960,1	124,9	2945,7	274,7	153,9	545,1	1411,0	27,1	-15,5	267,9	29,2
2009	I-VI .....	2738,4	92,3	1481,5	231,8	40,9	229,7	376,5	50,7	-12,5	132,4	15,4
	I-IX .....	4578,3	129,2	2443,5	248,9	69,6	345,0	869,1	76,7	5,7	169,0	35,3
	I-XII .....	6406,2	147,6	3216,4	498,6	71,4	521,9	1283,4	81,0	16,2	296,2	36,7
2010	I-III .....	1417,5	-2,1	727,1	335,7	41,2	-5,1	98,6	21,4	-1,4	86,6	5,5
	I-VI .....	3633,1	37,8	2160,1	406,1	93,5	123,6	418,1	43,6	-4,1	155,8	14,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)  
 III. WYNIK FINANSOWY NETTO <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)  
 III. NET FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>									
			górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>												
2008	I-XII .....	5784,2	95,2	2912,3	216,1	133,4	480,0	1365,0	102,8	31,2	246,6	23,1
2009	I-VI .....	2920,0	67,2	1479,7	211,5	43,1	225,9	573,7	56,7	10,8	143,0	11,2
	I-IX .....	4548,8	104,1	2355,2	227,6	75,3	323,2	977,7	79,0	27,0	184,4	24,7
	I-XII .....	6196,9	120,4	3151,2	396,4	86,0	465,4	1325,6	76,6	41,8	291,6	26,7
2010	I-III .....	1577,6	10,7	768,8	270,5	37,5	54,3	185,2	28,1	19,4	80,2	5,8
	I-VI .....	3605,4	38,1	2084,2	325,9	80,6	156,4	517,7	51,6	12,2	138,1	12,7
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>												
2008	I-XII .....	953,1	0,0	547,2	3,9	9,1	11,2	177,9	90,2	54,0	26,9	3,6
2009	I-VI .....	612,7	0,4	241,7	21,7	11,4	39,9	209,8	15,0	25,8	18,8	0,3
	I-IX .....	708,8	0,0	299,5	23,8	20,5	38,5	226,0	18,1	24,3	21,0	0,9
	I-XII .....	770,1	0,0	363,9	0,4	34,8	29,0	204,4	17,8	30,7	23,8	1,1
2010	I-III .....	417,8	17,0	157,9	-	4,3	71,0	102,8	9,6	22,5	3,3	1,8
	I-VI .....	500,2	10,7	207,0	-	4,3	58,1	132,3	14,9	17,9	5,8	1,4
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>												
2008	I-XII .....	4831,1	95,2	2365,1	212,2	124,3	468,7	1187,1	12,7	-22,8	219,8	19,5
2009	I-VI .....	2307,3	66,8	1238,0	189,8	31,7	186,0	363,9	41,7	-15,0	124,2	10,9
	I-IX .....	3840,0	104,1	2055,7	203,9	54,8	284,7	751,6	60,9	2,7	163,4	23,9
	I-XII .....	5426,8	120,4	2787,2	396,0	51,2	436,4	1121,1	58,7	11,2	267,8	25,5
2010	I-III .....	1159,8	-6,3	610,9	270,5	33,2	-16,8	82,4	18,5	-3,1	76,9	4,0
	I-VI .....	3105,2	27,4	1877,2	325,9	76,3	98,3	385,3	36,7	-5,7	132,3	11,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup>  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which										
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %													
2008	I-XII .....	4,9	16,3	7,5	2,5	9,1	7,7	2,6	3,1	6,7	13,3	-7,6	
2009	I-VI .....	5,0	19,4	8,0	3,3	5,1	8,7	2,6	5,5	5,0	13,2	-5,4	
	I-IX .....	4,8	20,1	7,6	2,4	5,4	8,0	2,6	5,1	8,0	12,9	-2,6	
	I-XII .....	4,6	18,4	7,0	3,4	4,7	7,8	2,5	3,6	3,7	13,2	-5,1	
2010	I-III .....	4,5	-1,9	5,8	13,8	9,4	0,3	1,4	4,5	-1,0	16,2	0,3	
	I-VI .....	4,7	6,8	7,1	7,2	9,9	4,2	2,0	3,8	2,6	15,0	1,9	
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %													
2008	I-XII .....	95,7	86,9	93,8	97,4	90,6	93,2	97,7	98,8	102,0	88,2	95,1	
2009	I-VI .....	95,9	80,6	93,0	96,0	94,2	92,8	98,8	95,5	103,4	86,3	95,4	
	I-IX .....	95,5	81,3	92,4	97,0	93,7	93,3	98,2	94,7	99,0	88,2	92,9	
	I-XII .....	95,4	83,7	92,5	95,6	95,2	92,9	98,0	95,8	97,7	88,1	94,4	
2010	I-III .....	95,6	101,2	93,2	89,4	89,8	100,5	99,3	95,3	100,8	82,5	96,5	
	I-VI .....	94,7	92,0	90,7	93,0	89,2	95,8	98,6	95,5	101,2	84,5	95,3	
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %													
2008	I-XII .....	4,3	13,1	6,2	2,6	9,4	6,8	2,3	1,2	-2,0	12,0	4,9	
2009	I-VI .....	4,1	19,4	7,0	4,0	5,8	7,2	1,2	4,5	-3,4	13,7	4,8	
	I-IX .....	4,5	18,7	7,6	3,0	6,3	6,7	1,8	5,3	1,0	11,8	7,2	
	I-XII .....	4,6	16,3	7,5	4,4	4,8	7,1	2,0	4,2	2,3	11,9	5,6	
2010	I-III .....	4,4	-1,2	6,8	10,6	10,2	-0,5	0,7	4,7	-0,8	17,5	3,5	
	I-VI .....	5,3	8,0	9,3	7,0	10,7	4,2	1,4	4,5	-1,2	15,5	4,7	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (cd.)  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %												
2008	I-XII .....	3,5	10,0	5,0	2,0	7,6	5,9	1,9	0,6	-2,9	9,8	3,3
2009	I-VI .....	3,5	14,0	5,9	3,3	4,5	5,9	1,2	3,7	-4,0	12,8	3,4
	I-IX .....	3,8	15,1	6,4	2,5	5,0	5,5	1,6	4,2	0,5	11,4	4,9
	I-XII .....	3,9	13,3	6,5	3,5	3,4	5,9	1,7	3,0	1,6	10,7	3,9
2010	I-III .....	3,6	-3,7	5,7	8,5	8,2	-1,6	0,6	4,1	-1,9	15,5	2,5
	I-VI .....	4,5	5,8	8,1	5,6	8,8	3,4	1,3	3,8	-1,7	13,2	3,8
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %												
2008	I-XII .....	25,8	190,8	21,8	66,9	75,4	35,0	12,5	46,5	137,3	121,5	134,5
2009	I-VI .....	30,1	202,4	31,8	66,4	66,3	28,6	15,2	52,7	95,5	108,7	132,6
	I-IX .....	32,1	253,0	33,9	66,2	53,0	27,2	16,8	71,2	94,9	114,2	144,8
	I-XII .....	32,4	283,2	34,4	46,5	53,1	46,1	18,5	39,3	97,5	125,4	120,2
2010	I-III .....	31,2	177,5	30,5	50,0	55,4	39,3	18,3	41,3	82,4	121,6	108,1
	I-VI .....	32,0	132,6	29,1	65,9	68,5	26,8	21,0	51,1	119,5	128,8	127,3
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %												
2008	I-XII .....	84,8	270,3	92,5	139,4	136,5	114,0	54,7	116,4	205,8	235,3	179,3
2009	I-VI .....	92,8	288,6	104,4	138,6	130,7	109,4	63,8	130,9	146,4	207,4	174,3
	I-IX .....	98,4	362,0	115,5	136,5	119,9	112,1	66,6	155,8	143,8	208,4	188,2
	I-XII .....	93,7	373,1	113,0	135,8	113,4	123,9	60,0	109,5	132,4	259,2	157,0
2010	I-III .....	96,0	247,5	112,3	141,4	138,7	120,7	60,0	112,3	126,5	212,8	162,5
	I-VI .....	99,0	207,3	112,0	140,9	151,3	109,5	64,7	132,2	169,7	247,2	187,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (dok.)  
*ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup> (cont.)*

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem  
*Number of enterprises covered by survey*

2008	I-XII .....	1429	12	549	22	47	166	339	57	45	43	29
2009	I-VI .....	1445	13	535	24	45	170	347	60	43	43	31
	I-IX .....	1459	13	541	24	45	170	348	60	44	43	31
	I-XII .....	1475	13	546	24	46	172	351	60	43	45	31
2010	I-III .....	1359	16	494	21	44	160	320	49	40	41	29
	I-VI .....	1405	17	503	21	45	169	334	54	43	43	29

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %  
*Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %*

2008	I-XII .....	78,9	100,0	76,7	81,8	80,9	91,0	83,2	54,4	64,4	83,7	65,5
2009	I-VI .....	71,4	84,6	70,1	75,0	62,2	68,2	79,8	58,3	51,2	72,1	74,2
	I-IX .....	74,5	100,0	72,3	70,8	77,8	72,9	81,9	55,0	72,7	74,4	74,2
	I-XII .....	78,3	100,0	75,8	91,7	80,4	86,0	83,2	56,7	62,8	77,8	80,6
2010	I-III .....	60,5	31,3	62,1	100,0	70,5	48,1	62,8	49,0	50,0	78,0	62,1
	I-VI .....	69,1	58,8	70,0	100,0	75,6	61,5	75,7	59,3	51,2	74,4	69,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %  
*Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity in %*

2008	I-XII .....	82,0	100,0	79,9	99,4	96,1	96,2	79,7	43,7	61,7	86,4	73,1
2009	I-VI .....	78,9	98,6	80,8	76,2	74,7	88,5	77,7	54,7	52,4	79,1	79,8
	I-IX .....	81,2	100,0	81,0	93,7	86,5	89,8	78,5	59,0	77,5	81,2	81,5
	I-XII .....	78,8	100,0	75,9	99,5	89,3	95,3	74,8	61,8	71,7	85,8	86,3
2010	I-III .....	68,8	67,8	78,7	100,0	89,2	59,8	53,4	73,4	72,4	88,0	71,3
	I-VI .....	79,7	87,2	83,9	100,0	93,3	80,8	72,4	82,2	60,8	87,2	76,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



**TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>**  
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>		należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>of which resulting from deliveries and services <sup>d</sup></i>
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
w milionach złotych <i>in million złoty</i>						
2008    XII .....	42210,7	10534,5	1670,0	4457,4	19361,1	16558,3
2009    VI .....	38261,4	10377,5	1579,1	4514,4	17830,6	15447,5
IX .....	38126,1	10221,0	1455,6	4418,7	17995,4	15706,7
XII .....	37770,2	9899,8	1536,9	4358,3	17403,0	15078,1
2010    III .....	37376,6	9772,3	1555,1	4164,1	17763,3	14951,0
VI .....	40405,8	10153,5	1513,1	4344,7	19641,3	16295,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliveries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, cus- toms duties insurance and other benefits	
				w milionach złotych in million złoty				
2008	XII .....	8451,1	3863,9	32810,0	5112,9	17592,2	5177,1	8765,9
2009	VI .....	8580,6	1472,8	28475,2	5084,0	13547,4	2618,5	8024,9
	IX .....	8706,9	1202,9	27137,1	4266,2	13965,6	2576,4	8287,3
	XII .....	9216,8	1250,6	28420,7	4368,1	16106,5	2379,9	6219,9
2010	III .....	8559,0	1281,9	27414,0	4319,8	13222,5	2518,0	7045,5
	VI .....	9404,5	1206,6	29346,4	4511,9	14840,7	2968,1	7295,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI <sup>a</sup>

Stan w końcu czerwca 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION <sup>a</sup>

End of June 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities <sup>b</sup></i>		
	ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>						ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> <i>bank credits and loans <sup>c</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>from deliveries and services <sup>d</sup></i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>of which resulting from deliveries and services <sup>d</sup></i>				
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>						
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>									
OGÓŁEM ..... TOTAL	40405,8	10153,5	1513,1	4344,7	19641,3	16295,2	9404,5	29346,4	4511,9	14840,7
w tym: of which:										
Górnictwo i wydobywanie ..... Mining and quarrying	664,1	103,7	25,2	0,4	194,9	163,2	346,2	261,1	46,5	97,5
Przetwórstwo przemysłowe ..... Manufacturing	18180,1	4730,1	1262,8	419,6	9794,6	8038,0	3439,9	11820,6	2338,6	5933,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... Electricity, gas, steam and air conditioning supply	2308,1	169,7	32,8	8,7	1009,0	894,2	886,7	1345,5	129,4	547,8
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	524,8	50,9	14,4	5,9	248,7	210,9	205,8	300,5	76,1	96,8
Budownictwo ..... Construction	3251,7	770,1	97,2	107,3	1687,4	1470,2	545,8	2039,4	439,7	1149,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	11965,0	4131,9	67,0	3759,2	5099,0	4171,5	2452,9	11666,7	1265,3	6268,3
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	531,5	40,4	0,5	8,0	282,7	241,9	177,9	348,4	43,0	151,6
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	245,0	10,2	0,1	6,3	65,6	44,1	156,4	130,8	26,4	51,8
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	1072,5	44,5	10,8	14,1	481,7	444,5	524,0	406,8	54,0	196,1
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	271,8	37,8	0,0	1,7	69,9	49,0	146,8	115,4	10,6	65,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

## CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bez- alkoholowe food and non- alcoholic beverages	napoje alko- holowe i wy- roby tyto- niowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I-XII .....	104,3	106,2	106,4	91,4	108,3	103,4	103,6	99,9	103,8
2009 I-XII .....	103,5	104,1	109,1	90,7	107,7	102,5	97,9	102,3	105,0
2009 I-III .....	103,3	103,3	108,4	91,0	109,9	102,9	93,6	101,8	106,0
IV-VI .....	103,6	104,6	109,7	90,3	108,4	102,4	96,4	102,2	106,1
VII-IX .....	103,7	104,6	110,3	89,8	107,2	102,1	99,1	102,6	105,9
X-XII .....	103,5	104,0	108,0	91,6	105,5	102,6	102,8	102,7	102,0
2010 I-III .....	102,7	102,5	106,9	93,2	103,3	102,0	109,0	101,7	101,8

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009		2010			
	czerwiec June	grudzień December	kwiecień April	maj May	czerwiec June	A
	w złotych    in złoty					
Ryż - za 1 kg ..... Rice - per kg	4,97	4,55	4,07	4,15	4,33	87,1
Bułka pszenna - za 50 g ..... Wheat roll - per 50 g	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	100,0
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0,5 kg	2,01	1,99	1,92	1,92	1,93	96,0
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg ..... Wheat flour “Poznańska” - per kg	1,94	1,80	1,73	1,76	1,77	91,2
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats - per 0,5 kg	2,09	2,12	2,13	2,14	2,13	101,9
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością - (rostbief) ..... beef: bone-in - (roast beef)	18,61	19,24	19,46	19,37	19,34	103,9
bez kości - (z udźca) ..... boneless - (gammon)	21,89	22,34	22,47	22,61	22,61	103,3
wieprzowe z kością - (schab środkowy) ..... pork, bone-in - (centre loin)	15,55	14,58	13,04	12,65	13,63	87,7
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disembowelled chicken - per kg	7,43	6,29	6,35	6,46	6,78	91,3
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	20,37	20,77	20,73	20,83	20,99	103,0
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” ..... „Toruńska” .....	29,84 13,13	28,96 13,71	29,86 13,23	31,27 13,27	31,32 13,41	105,0 102,1
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen - per kg	17,44	18,08	19,01	18,18	18,38	105,4
Karp świeży - za 1 kg ..... Fresh carp - per kg	.	13,32	13,50	.	.	.

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009		2010			
	czerwiec June	grudzień December	kwiecień April	maj May	czerwiec June	
	w złotych in złoty					A
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3,5%, sterilized	2,75	2,73	2,67	2,70	2,70	98,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2,5%	2,03	2,04	2,06	2,07	2,07	102,0
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	11,44	11,33	11,94	11,99	12,02	105,1
dojrzewający „Gouda” ..... ripening “Gouda” cheese	16,60	16,88	17,00	17,29	17,35	104,5
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18% - per 200 ml	1,75	1,57	1,66	1,66	1,66	94,9
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,43	0,46	0,46	0,45	0,45	104,7
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	3,46	4,08	4,01	3,91	4,02	116,2
Margaryna - za 400 g ..... Margarine - per 400 g	4,03	3,99	4,03	4,14	4,13	102,5
Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l ..... Rape-oil, domestic production - per l	6,42	6,09	6,04	6,07	6,08	94,7
Cytryny - za 1 kg ..... Lemons - per kg	5,40	5,99	5,65	6,27	7,21	133,5
Marchew - za 1 kg ..... Carrots - per kg	3,75	1,51	1,70	2,00	2,27	60,5
Cebula - za 1 kg ..... Onions - per kg	2,25	1,56	2,69	3,02	3,38	150,2
Ziemniaki - za 1 kg ..... Potatoes - per kg	1,24	0,92	1,10	1,19	1,41	113,7
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	3,20	2,67	2,50	2,49	2,51	78,4
Czekolada pełna mleczna - za 100 g ..... Milk chocolate - per 100 g	3,28	3,46	3,37	3,28	3,26	99,4
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>a</sup> - za 250 g ..... Natural coffee “Tchibo Family Classic” <sup>a</sup> , ground - per 250 g	6,20	6,50	6,35	6,20	6,17	99,5
Herbata „Madras” - za 100 g ..... Tea “Madras” - per 100 g	2,97	3,14	3,44	3,46	3,47	116,8
Sok jabłkowy - za 1 l ..... Apple juice - per l	3,79	3,73	3,75	3,82	3,85	101,6
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane - za 0,5 l ..... Beer full light 12,5% of extract, bottled - per 0,5 l	3,04	2,99	2,83	2,90	2,93	96,4
Papierosy „Mars” - za 20 szt ..... Cigarettes “Mars” - per 20 pcs	7,79	8,61	9,34	9,34	9,40	120,7
Garnitur męski 2-częściowy z elanowej - za 1 kpl ..... Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set	427,11	410,38	384,87	379,31	379,31	88,8
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... Men's trousers, jeans type	112,67	106,60	102,45	102,45	103,98	92,3

a W 2009 r. - „Tchibo Family”.

a In 2009 - “Tchibo Family”.

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009		2010			
	czerwiec June	grudzień December	kwiecień April	maj May	czerwiec June	
	w złotych    in złoty					A
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	99,81	98,20	90,78	90,78	92,56	92,7
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... Men's cotton undershirt, short sleeve	24,60	24,45	24,69	24,85	24,88	101,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... Women's tights thin, plain	3,16	3,22	3,24	3,31	3,35	106,0
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl ..... Men's suit dry-cleaning - per set	29,44	29,44	30,14	30,14	30,14	102,4
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole - per pair:						
męskie ..... men's	158,21	159,22	160,07	159,76	159,76	101,0
damskie ..... women's	148,64	148,99	146,76	146,76	147,53	99,3
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę ..... Resoling men's shoes - per pair	31,00	31,38	31,38	31,38	31,38	101,2
Bateria zlewozmywakowa ..... Sink fixture	123,94	129,25	131,79	131,79	130,79	105,5
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m³ ..... Cold water by municipal water-system - per 1 m³	2,98	3,02	3,15	3,17	3,18	106,7
Wywóz śmieci - za pojemnik ..... Refuse collection - per waste container	16,38	16,38	17,01	17,01	17,01	103,8
Węgiel kamienny - za 1 t ..... Hard coal - per t	684,73	710,39	695,96	691,92	698,08	101,9
Ciepła woda - za 1 m³ ..... Hot water - per m³	15,40	16,65	17,35	17,35	17,35	112,7
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m ..... Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m	20,38	19,60	19,31	19,35	19,66	96,5
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... Frotté cotton towel (50x100 cm size)	18,67	18,94	19,01	19,07	18,11	97,0
Mikser elektryczny ..... Food mixer, electric	162,23	163,77	165,69	163,62	162,92	100,4
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... Microwave oven, capacity 16-20 l	317,23	299,00	304,23	325,08	322,38	101,6
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	9,28	9,67	9,87	9,72	9,72	104,7
Proszek do prania - za 400 g ..... Washing powder - per 400 g	4,14	4,18	4,41	4,60	4,58	110,6
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	59,85	59,85	61,38	61,38	61,38	102,6
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa - za 1 l ..... Unleaded 95 octane motor petrol - per l	4,46	4,22	4,61	4,72	4,71	105,6
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,21	2,21	2,20	2,20	2,20	99,5
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km ..... Taxi daily fare - for 5 km distance	17,30	17,30	17,38	17,38	17,38	100,5
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	245,92	246,38	239,25	222,78	242,27	98,5

**TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009		2010			
	czerwiec June	grudzień December	kwiecień April	maj May	czerwiec June	A
	w złotych    in złoty					
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	14,17	14,42	14,67	15,00	15,00	105,9
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,54	1,60	1,66	1,66	1,66	107,8
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	15,46	15,46	15,54	15,54	15,54	100,5
Mydło toaletowe - za 100 g ..... Toilet soap - per 100 g	1,87	2,01	2,02	2,04	2,08	111,2
Pasta do zębów - za 125 ml ..... Tooth-paste - per 125 ml	8,55	8,84	8,64	9,05	9,01	105,4

**TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cows' milk in zł per hl</i>
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					w zł za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>			
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>						
2008	I-XII .....	67,58	58,99	40,88	4,05	3,98	3,11	96,01
2009	I-XII .....	45,50	35,99	45,09	4,39	4,57	3,31	85,55
2010	I-VI .....	46,84	35,23	52,73	4,44	3,74	3,17	90,95
	A	102,4	90,1	89,5	104,7	79,7	94,6	106,7
2009	VI .....	48,35	40,38	68,09	4,55	5,00	4,09	83,84
	VII .....	47,55	37,73	34,89	4,63	4,97	3,80	82,86
	VIII .....	45,90	29,49	25,77	4,56	4,87	3,42	82,65
	IX .....	44,11	32,86	25,81	4,56	4,80	3,35	85,16
	X .....	43,10	26,99	31,20	4,32	4,22	3,11	85,41
	XI .....	44,22	30,40	40,58	4,31	4,11	3,04	88,82
	XII .....	47,13	-	42,33	4,53	3,86	2,97	89,06
2010	I .....	48,49	29,50	.	4,45	3,66	3,03	89,57
	II .....	47,76	31,72	.	4,51	3,56	2,99	90,99
	III .....	45,37	34,00	.	4,53	3,61	3,17	90,40
	IV .....	43,65	36,45	45,67	4,58	3,59	3,01	91,19
	V .....	46,34	31,01	50,66	4,46	3,74	3,28	91,81
	VI .....	50,26	34,21	77,85	4,15	4,22	3,64	91,88
	A	104,0	84,7	114,3	91,2	84,4	89,0	109,6
	B	108,5	110,3	153,7	93,0	112,8	111,0	100,1

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH <sup>a</sup>  
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>b</sup> Potatoes <sup>b</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny - - trzoda chlewna w zł za 1 kg Animals for slaughter - pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head				
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2008	I-XII .....	81,08	71,87	75,08	70,06	61,92	2200	1450	121,25	4,18
2009	I-XII .....	59,03	52,35	53,94	53,33	87,83	2240	1573	193,81	4,69
2010	I-VI .....	57,78	51,95	52,61	50,59	89,67	2274	1588	162,84	3,95
	A	93,6	94,4	91,6	89,8	119,6	102,0	99,5	84,2	83,1
2009	VI .....	59,82	50,05	53,41	52,71	82,15	2454	1703	225,12	5,14
	VII .....	57,20	49,74	52,30	52,43	87,56	2200	1550	221,29	4,99
	VIII .....	56,80	49,79	50,15	50,43	77,29	2336	1600	211,43	4,77
	IX .....	56,30	49,52	49,65	49,47	64,35	2288	1519	212,44	4,74
	X .....	55,71	48,59	50,38	50,14	64,20	2196	1575	183,30	4,44
	XI .....	56,05	50,44	49,89	50,83	66,67	2225	1565	175,00	4,55
	XII .....	55,78	49,74	50,28	48,71	68,47	2255	1494	161,67	4,26
2010	I .....	56,64	50,68	51,35	50,13	76,84	2169	1525	158,30	4,22
	II .....	57,06	53,36	52,48	49,77	87,46	2177	1657	139,09	3,83
	III .....	57,66	51,85	52,71	51,69	85,94	2480	1633	162,91	3,79
	IV .....	56,80	52,94	53,02	49,36	84,33	2300	1540	174,35	3,96
	V .....	55,49	49,10	50,63	49,15	90,93	2294	1603	181,67	3,80
	VI .....	63,05	53,79	55,44	53,41	112,51	2225	1568	160,73	4,07
	A	105,4	107,5	103,8	101,3	137,0	90,7	92,1	71,4	79,2
	B	113,6	109,6	109,5	108,7	123,7	97,0	97,8	88,5	107,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. b Przeciętne ceny roczne - bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca - dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a See methodological notes item 19. b Average annual prices - excluding price quotations of early kind of potatoes; since July - for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price of kg of pigs for slaughter to prices of</i>					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Marketplace prices to procurement prices of</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka <i>l of milk</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
		na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>			
2009	VI .....	10,0	12,4	6,1	7,3	6,0	1,24	1,03
	VII .....	10,0	13,2	5,7	14,2	6,0	1,20	1,00
	VIII .....	9,8	16,5	6,3	18,9	5,9	1,24	0,98
	IX .....	9,7	14,6	7,5	18,6	5,6	1,28	0,99
	X .....	8,7	15,6	6,6	13,5	4,9	1,29	1,05
	XI .....	8,1	13,5	6,2	10,1	4,6	1,27	1,11
	XII .....	7,8	x	5,6	9,1	4,3	1,18	1,10
2010	I .....	7,2	12,4	4,8	.	4,1	1,17	1,15
	II .....	6,7	11,2	4,1	.	3,9	1,19	1,08
	III .....	7,0	10,6	4,2	.	4,0	1,27	1,05
	IV .....	6,8	9,8	4,3	7,9	3,9	1,30	1,10
	V .....	7,6	12,1	4,1	7,4	4,1	1,20	1,02
	VI .....	7,8	12,3	3,8	5,4	4,6	1,25	0,96

## INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zloty, in current prices				
2008	I-XII .....	6565332	6560623	2891336	3053715	590802
2009	I-XII .....	5050569	5047913	2226485	2400968	402481
	A	76,9	76,9	77,0	78,6	68,1
2009	I-VI .....	2194405	2167393	976938	1075896	114420
	I-IX .....	3154112	3151341	1394091	1540066	204018
	I-XII .....	5050569	5047913	2226485	2400968	402481
2010	I-VI .....	2075150	2074365	800898	1091941	176298
	A	94,6	95,7	82,0	101,5	154,1

(dok.) (cont.)

OKRESY  PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total							
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>					budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	transport i gospo- darka magazy- nowa trans- portation and storage
		razem <i>total</i>	górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w ener- gię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>in thousand zloty, in current prices</i>									
2008	I-XII .....	4090362	73732	2667987	921418	427225	233280	1489969	306122
2009	I-XII .....	3119036	54062	1700066	862347	502561	183480	1040874	196512
	A	76,3	73,3	63,7	93,6	117,6	78,7	69,9	64,2
2009	I-VI .....	1414513	25493	897257	283116	208647	104565	422498	63886
	I-IX .....	2013496	35124	1131795	495431	351146	139276	621311	103286
	I-XII .....	3119036	54062	1700066	862347	502561	183480	1040874	196512
2010	I-VI .....	1295399	38462	817779	325687	113471	61628	437673	64413
	A	91.6	150.9	91.1	115.0	54.4	58.9	103.6	100.8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.



TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits have been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęło <i>Dwellings which construction has begun</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2008	I-XII .....	25073	75	10991	13809	18989
2009	I-XII .....	17227	49	10584	6444	16880
	<b>A</b>	<b>68,7</b>	<b>65,3</b>	<b>96,3</b>	<b>46,7</b>	<b>88,9</b>
2009	I-VI .....	8180	24	5284	2728	8893
	I-VII .....	10038	24	6295	3569	10361
	I-VIII .....	11689	25	7279	4235	11855
	I-IX .....	13643	25	8311	5157	13920
	I-X .....	14776	25	9139	5462	15039
	I-XI .....	15939	49	9861	5879	16162
	I-XII .....	17227	49	10584	6444	16880
2010	I .....	992	-	565	417	847
	I-II .....	2432	18	1194	1210	1755
	I-III .....	4029	18	2227	1725	3397
	I-IV .....	6465	18	3109	3279	4954
	I-V .....	8675	18	4192	4406	7173
	I-VI .....	10016	18	5270	4669	8892
	<b>A</b>	<b>122,4</b>	<b>75,0</b>	<b>99,7</b>	<b>171,2</b>	<b>100,0</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> usable floor area 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2008 I-XII .....	16012	120	8164	7176	1656	6	1164	461
2009 I-XII .....	18777	16	7214	11272	1752	1	1065	674
<b>A</b>	<b>117,3</b>	<b>13,3</b>	<b>88,4</b>	<b>157,1</b>	<b>105,8</b>	<b>16,7</b>	<b>91,5</b>	<b>146,2</b>
2009 I-VI .....	9999	16	3498	6477	911	1	516	394
I-VII .....	11873	16	4041	7624	1070	1	600	460
I-VIII .....	12820	16	4486	8126	1172	1	670	492
I-IX .....	13774	16	4973	8593	1275	1	743	522
I-X .....	16176	16	5641	10266	1467	1	838	616
I-XI .....	17071	16	6303	10499	1576	1	934	629
I-XII .....	18777	16	7214	11272	1752	1	1065	674
2010 I .....	1257*	-	694*	512*	145*	-	101*	42*
I-II .....	2437*	-	1236*	1111*	269*	-	183*	82*
I-III .....	3811*	-	1806*	1907*	405*	-	269*	132*
I-IV .....	4558	-	2320	2140	505	-	346	154
I-V .....	5120	8	2752	2262	581	1	413	163
I-VI .....	6059	8	3294	2659	689	1	497	187
<b>A</b>	<b>60,6</b>	<b>50,0</b>	<b>94,2</b>	<b>41,1</b>	<b>75,6</b>	<b>68,3</b>	<b>96,4</b>	<b>47,5</b>

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>1</sup> WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>1</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
a - stan w dniu 31 XII 2009 as of 31 December 2009						
b - stan w dniu 30 VI 2010 as of 30 June 2010						
OGÓŁEM .....	a	314017	74826	7955	66871	239191
TOTAL .....	b	324282	76306	7958	68348	247976
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	a	6502	818	29	789	5684
Agriculture, forestry and fishing .....	b	6902	787	29	758	6115
Przemysł .....	a	32647	7345	226	7119	25302
Industry .....	b	33793	7446	228	7218	26347
górnictwo i wydobywanie .....	a	195	110	8	102	85
mining and quarrying .....	b	227	118	9	109	109
przetwórstwo przemysłowe .....	a	31394	6645	55	6590	24749
manufacturing .....	b	32449	6709	52	6657	25740
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	a	155	103	20	83	52
electricity, gas, steam and air conditioning supply .....	b	181	127	21	106	54
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	a	903	487	143	344	416
water supply; sewerage; waste management and remediation activities .....	b	936	492	146	346	444
Budownictwo .....	a	41464	5698	72	5626	35766
Construction .....	b	43186	5817	70	5747	37369
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	a	87005	17781	25	17756	69224
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	b	89003	17991	26	17965	71012
Transport i gospodarka magazynowa .....	a	22551	1714	35	1679	20837
Transportation and storage .....	b	22993	1750	33	1717	21243
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	a	12166	2795	107	2688	9371
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	b	12705	2923	107	2816	9782
Informacja i komunikacja .....	a	7074	2006	16	1990	5068
Information and communication .....	b	7722	2165	17	2148	5557
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	a	10089	890	5	885	9199
Financial and insurance activities .....	b	10180	909	6	903	9271
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	a	10546	8039	789	7250	2507
Real estate activities .....	b	11038	8316	800	7516	2722
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	a	25955	4794	226	4568	21161
Professional, scientific and technical activities .....	b	27112	4936	221	4715	22176
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	a	7526	1456	15	1441	6070
Administrative and support service activities .....	b	7861	1478	14	1464	6383
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	a	2097	2092	722	1370	5
Public administration and defence; compulsory social security .....	b	2102	2095	723	1372	7
Edukacja .....	a	9769	5359	4611	748	4410
Education .....	b	10007	5368	4610	758	4639
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	a	14678	1869	609	1260	12809
Human health and social work activities .....	b	15156	1889	603	1286	13267
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ....	a	6087	3221	461	2760	2866
Arts, entertainment and recreation .....	b	6191	3258	464	2794	2933
Pozostała działalność usługowa .....	a	17853	8941	7	8934	8912
Other service activities .....	b	18324	9171	7	9164	9153

<sup>1</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>1</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>a</sup> BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transporta- tion and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 VI .....	32	.	.	.	.	1127	.	.
IX .....	31	.	.	.	.	1128	.	.
XII .....	31	15	8	3	2	1124	148	155
2010 III .....	31	15	8	3	2	1123	147	155
VI .....	29	15	8	3	1	1121	147	155
<b>A</b>	90,6	x	x	x	x	99,5	x	x
<b>B</b>	93,5	100,0	100,0	100,0	50,0	99,8	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem - spółki <i>of grand total - companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009 VI .....	.	.	.	20135	3475	.	.	.	.
IX .....	.	.	.	20458	3506	.	.	.	.
XII .....	146	233	288	20848	3569	3444	3073	6133	1096
2010 III .....	148	233	286	21278	3605	3500	3111	6213	1129
VI .....	146	234	283	21728	3643	3549	3159	6308	1157
<b>A</b>	x	x	x	107,9	104,8	x	x	x	x
<b>B</b>	98,6	100,4	99,0	102,1	101,1	101,4	101,5	101,5	102,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		z ogółem - spółki (dok.) <i>of grand total - companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009	VI .....	663	16	93	15623	3236	28	232439
	IX .....	664	16	95	15900	3267	28	234414
	XII .....	666	15	97	16217	3323	27	239191
2010	III .....	668	14	97	16580	3358	25	243218
	VI .....	670	14	96	16960	3397	23	247976
	<b>A</b>	101,1	87,5	103,2	108,6	105,0	82,1	106,7
	<b>B</b>	100,3	100,0	99,0	102,3	101,2	92,0	102,0

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

## ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 - 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for sla- ughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2008	XII .....	215,0	128,6	86,3	370,1	123,4	73,5	130,4	42,9	42,4	25,4
2009	III .....	x	x	x	329,4	111,7	76,7	99,9	41,0	40,4	25,8
	VI .....	196,0	116,1	79,9	366,9	129,4	82,8	114,3	40,4	39,5	21,0
	XII .....	187,5	114,9	72,6	346,1	103,3	80,1	123,3	39,4	38,9	23,9
2010	III .....	x	x	x	329,1	110,6	76,3	101,9	40,3	39,9	26,4
	A	x	x	x	99,9	99,0	99,4	102,0	98,2	98,7	102,2
	B	x	x	x	95,1	107,1	95,3	82,7	102,2	102,5	110,4
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which on private farms											
2008	XII .....	209,4	126,1	83,3	358,6	118,9	72,0	126,3	41,5	41,0	24,5
2009	III .....	x	x	x	319,0	108,1	74,6	96,7	39,6	39,0	25,1
	VI .....	191,0	113,7	77,3	356,3	124,8	81,0	111,4	39,1	38,2	20,3
	XII .....	182,7	112,6	70,1	335,7	99,1	77,7	120,6	38,3	37,8	23,2
2010	III .....	x	x	x	318,4	107,0	73,8	98,5	39,1	38,8	25,6
	A	x	x	x	99,8	98,9	98,9	101,8	98,9	99,4	102,2
	B	x	x	x	94,8	108,0	94,9	81,6	102,2	102,5	110,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21.

a See methodological notes item 21.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in tonnes		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> - w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> - in tonnes			
2008 I-XII .....	19412 <sup>d</sup>	17032 <sup>d</sup>	335 <sup>d</sup>	91102	16878	39272	34039
2009 I-XII .....	23314 <sup>d</sup>	20619 <sup>d</sup>	894 <sup>d</sup>	91475	27714	37093	25402
2010 I-VI .....	34425 <sup>e</sup>	29677 <sup>e</sup>	1686 <sup>e</sup>	15013	1737	5616	7408
<b>A</b>	<b>74,1</b>	<b>75,1</b>	<b>83,2</b>	<b>31,9</b>	<b>12,1</b>	<b>27,5</b>	<b>63,9</b>
2009 VI .....	3989	3109	665	1991	259	904	820
VII .....	3259	3093	15	2782	264	883	1628
VIII .....	4506	3821	257	2262	184	861	1208
IX .....	2944	2674	191	2618	228	942	1436
X .....	2826	2561	87	2416	279	1037	1084
XI .....	1705	1444	87	2566	257	978	1319
XII .....	1396	1170	-	3055	228	1050	1772
2010 I .....	1271	1116	30	2015	158	894	961
II .....	2522	1892	61	2705	231	791	1655
III .....	1918	1657	20	2597	348	1161	970
IV .....	1525	893	532	2710	303	754	1615
V .....	2784	2623	26	2340	341	1034	934
VI .....	1091	878	122	2645	355	981	1274
<b>A</b>	<b>27,4</b>	<b>28,2</b>	<b>18,4</b>	<b>132,8</b>	<b>137,3</b>	<b>108,4</b>	<b>155,4</b>
<b>B</b>	<b>39,2</b>	<b>33,5</b>	<b>467,2</b>	<b>113,0</b>	<b>104,2</b>	<b>94,8</b>	<b>136,4</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) <i>Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cows' milk in thous. l</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w wadze żywej - w tonach <i>in live weight - in tonnes</i>				
2008	I-XII .....	132448	30430	50350	48625	149535
2009	I-XII .....	138806	51678	47555	36289	151113
2010	I-VI .....	21488	3012	7199	10582	68465
	<b>A</b>	<b>30,1</b>	<b>11,2</b>	<b>27,5</b>	<b>63,9</b>	<b>91,4</b>
2009	VI .....	2831	471	1159	1171	14386
	VII .....	3945	475	1132	2326	16442
	VIII .....	3189	322	1104	1725	13994
	IX .....	3707	411	1207	2052	13635
	X .....	3427	487	1329	1548	12760
	XI .....	3639	455	1254	1884	10791
	XII .....	4312	402	1346	2532	10898
2010	I .....	2816	262	1146	1373	12857
	II .....	3858	398	1014	2365	9803
	III .....	3756	605	1488	1385	11260
	IV .....	3906	529	967	2307	11324
	V .....	3351	598	1326	1334	11694
	VI .....	3802	621	1257	1820	11527
	<b>A</b>	<b>134,3</b>	<b>131,7</b>	<b>108,4</b>	<b>155,4</b>	<b>80,1</b>
<b>B</b>	<b>113,5</b>	<b>103,9</b>	<b>94,8</b>	<b>136,4</b>	<b>98,6</b>	

**a** Podstawowych (bez ziarna siewnego): łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII-XII. **e** Okres VII 2009 - VI 2010.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

**a** Basic (excluding sowing seed) including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight.

**d** Period VII-XII. **e** Period VII 2009 - VI 2010.

**N o t e.** See general notes item 7.3.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU <sup>a</sup>  
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
w milionach złotych in million złoty						
2008 I-XII .....	53060,2	952,4	46131,6	7112,9	624,9	454,9
2009 I-XII .....	49609,8	917,5	42594,4	8083,9	618,1	408,6
2010 I-VI .....	27009,1	470,2	23117,7	4009,6	331,1	183,4
A	114,6	89,5	115,4	104,9	119,5	94,0
2009 VI .....	4140,9	99,0	3607,7	686,6	52,3	27,2
VII .....	4114,0	86,9	3585,8	708,0	74,1	28,3
VIII .....	3897,6	76,1	3392,4	663,3	58,2	30,4
IX .....	4255,7	77,3	3730,4	673,9	51,2	36,2
X .....	4349,9	76,8	3742,9	696,5	43,3	37,0
XI .....	4160,0	70,3	3531,9	666,9	45,5	32,3
XII .....	3939,0	55,9	3258,4	655,4	53,9	26,9
2010 I .....	3914,4	48,9	3244,6	566,8	39,7	26,5
II .....	3981,1	46,3	3344,6	600,0	44,5	31,7
III .....	4914,8	65,3	4230,1	782,6	63,7	34,3
IV .....	4557,5	86,5	3892,5	632,0	59,0	31,7
V .....	4648,3	84,8	4060,2	674,5	56,2	25,9
VI .....	4968,1	104,8	4370,5	747,6	71,3	28,5
A	124,0	108,2	125,4	111,9	137,5	109,3
B	107,4	122,5	107,9	109,6	124,1	107,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

*N o t e.* Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU <sup>a</sup> (cd.)  
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym (cd.) of which (cont.)					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
	w milionach złotych in million zloty					
2008 I-XII .....	429,0	984,0	756,1	2254,7	2370,9	4236,1
2009 I-XII .....	438,4	996,6	851,2	2227,3	2119,9	3587,2
2010 I-VI .....	218,2	440,3	396,0	1150,6	1035,9	1859,4
<b>A</b>	<b>108,9</b>	<b>104,1</b>	<b>109,0</b>	<b>114,8</b>	<b>116,7</b>	<b>98,1</b>
2009 VI .....	25,4	84,1	70,3	188,0	208,6	311,6
VII .....	23,8	90,3	66,0	197,6	212,4	312,3
VIII .....	47,7	101,4	63,9	176,6	199,2	289,8
IX .....	51,0	86,0	75,6	215,7	224,5	322,9
X .....	52,5	84,4	76,3	204,6	206,7	335,9
XI .....	34,4	79,6	78,0	195,7	184,5	300,3
XII .....	23,3	63,0	65,3	170,1	158,0	235,1
2010 I .....	23,1	55,5	68,9	148,9	122,0	261,0
II .....	34,0	56,9	62,8	160,9	128,4	285,8
III .....	49,5	60,9	72,3	209,5	190,7	295,2
IV .....	36,3	92,0	62,9	208,0	191,7	328,8
V .....	27,9	80,7	72,8	211,8	191,4	357,0
VI .....	29,2	85,5	67,6	214,2	211,9	354,9
<b>A</b>	<b>110,2</b>	<b>109,9</b>	<b>109,0</b>	<b>110,2</b>	<b>109,2</b>	<b>100,2</b>
<b>B</b>	<b>103,9</b>	<b>108,4</b>	<b>91,1</b>	<b>99,7</b>	<b>108,1</b>	<b>99,5</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU <sup>a</sup> (dok.)  
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> Electricity, gas, steam and air conditioning supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		w tym (dok.) of which (cont.)				
		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
2008	I-XII .....	618,3	2100,6	511,2	4398,2	1578,0
2009	I-XII .....	716,2	1851,8	492,5	4571,5	1526,4
2010	I-VI .....	444,4	743,6	253,3	2535,5	885,7
	A	161,7	76,9	108,7	111,4	111,4
2009	VI .....	60,0	150,5	44,0	309,7	124,4
	VII .....	72,9	170,5	41,2	314,5	126,8
	VIII .....	62,6	123,5	37,4	304,8	124,3
	IX .....	69,7	143,0	47,9	313,3	134,7
	X .....	77,7	146,5	45,3	399,1	131,0
	XI .....	71,8	152,2	41,6	429,6	128,2
	XII .....	62,9	140,0	37,3	482,7	142,0
	2010	I .....	57,7	135,2	41,3	488,9
II .....		68,7	104,0	43,1	464,7	125,4
III .....		80,0	127,1	43,5	470,3	149,1
IV .....		79,4	115,9	41,7	421,4	157,1
V .....		83,5	107,6	39,0	351,2	152,2
VI .....		82,4	131,5	40,3	337,7	155,1
A		143,5	89,5	94,3	112,1	111,0
	B	99,4	121,4	102,7	95,8	104,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).



TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU <sup>a</sup>  
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Produkty uboju <sup>b</sup> w tonach <i>Slaughter products <sup>b</sup> in tonnes of</i>		Wędliny <sup>c</sup> w tonach <i>Cured meat products <sup>c</sup> in tonnes</i>	Mleko <sup>d</sup> Δ w tys. hl <i>Milk <sup>d</sup> Δ in thous. hl</i>	Masło <sup>Δ</sup> w tonach <i>Butter <sup>Δ</sup> in tonnes</i>	Sery i twarogi w tonach <i>Cheese and curd in tonnes</i>	Wody mineralne i wody gazowane niesłodzone w tys. hl <i>Mineral waters and carbonated unsweetened waters in thous. hl</i>
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>					
A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>							
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2008 I-XII .....	17389	9790	39082	1168	907	8031	5965
2009 I-XII .....	11024	8367	32481	953	1100	8381	5091
2010 I-VI .....	5556	3639	16143	482	497	4270	2847
<b>A</b>	<b>86,0</b>	<b>82,6</b>	<b>105,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,8</b>	<b>101,0</b>	<b>119,7</b>
2009 VI .....	602	699	2664	90	94	664	464
VII .....	627	696	2927	87	93	713	686
VIII .....	604	643	3156	82	103	675	558
IX .....	697	686	2882	78	100	711	411
X .....	935	717	3113	77	108	704	314
XI .....	1046	700	2506	69	97	622	353
XII .....	651	618	2507	78	106	727	390
2010 I .....	753	549	2424	74	93	727	291
II .....	858	513	2057	69	73	627	364
III .....	1101	777	2641	78	86	861	573
IV .....	849	610	2660	85	79	692	524
V .....	908	589	2360	88	89	714	491
VI .....	1093	579	2903	89	77	686	630
<b>A</b>	<b>181,6</b>	<b>82,8</b>	<b>109,0</b>	<b>99,1</b>	<b>81,9</b>	<b>103,3</b>	<b>135,8</b>
<b>B</b>	<b>120,4</b>	<b>98,3</b>	<b>123,0</b>	<b>101,9</b>	<b>86,5</b>	<b>96,1</b>	<b>128,4</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obuwie <sup>e</sup> w tys. par <i>Footwear <sup>e</sup> in thous. pairs</i>	Tarcica iglasta w m <sup>3</sup> <i>Deciduous sawnwood in m<sup>3</sup></i>	Książki, broszury, ulotki i podobne materiały drukowane w tys. szt <i>Books, pamphlets, leaflets and similar printed materials in thous. units</i>	Azot w hm <sup>3</sup> <i>Nitrogen in hm<sup>3</sup></i>	Drzwi, okna i ich ościeżnice oraz progi z tworzyw sztucznych w tys. szt <i>Doors, windows and their plastic frames and thresholds in thous. units</i>	Cegły i elementy budowlane z gliny nieogniotrwałej <sup>f</sup> w tys. m <sup>3</sup> <i>Bricks and building elements of non- fireproof clay <sup>f</sup> in thous. m<sup>3</sup></i>
A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>						
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>						
2008 I-XII .....	2134	43397	98352	501	649	897
2009 I-XII .....	1831	51813	317413	414	591	668
2010 I-VI .....	1056	36519	169310	237	306	320
<b>A</b>	<b>110,8</b>	<b>147,0</b>	<b>118,9</b>	<b>119,2</b>	<b>115,0</b>	<b>99,5</b>
2009 VI .....	149	5161	23101	34	51	54
VII .....	86	4995	25742	37	58	54
VIII .....	181	4853	26187	36	56	56
IX .....	189	5358	29773	36	62	56
X .....	167	4034	36241	32	66	59
XI .....	137	4061	30818	35	53	52
XII .....	118	3676	26287	36	30	53
2010 I .....	144	4300	28654	36	37	54
II .....	182	6057	24551	33	45	35
III .....	227	6252	27849	39	55	66
IV .....	181	7075	27543	40	55	55
V .....	166	6158	30699	47	54	57
VI .....	153	6657	29882	42	61	53
<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>129,0</b>	<b>129,4</b>	<b>121,9</b>	<b>119,5</b>	<b>97,0</b>
<b>B</b>	<b>92,2</b>	<b>108,1</b>	<b>97,3</b>	<b>88,9</b>	<b>112,9</b>	<b>92,5</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej cieplej. c Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików. d Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. e Łącznie z gumowym. f Z wyłączeniem z krzemionkowych skał kopalnych lub ziem krzemionkowych.

a See methodological notes item 24. b Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption, industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. c Until 2009 excluding horseflesh; game and rabbit meat. d Including milk forwarded for further processing. e Including rubber footwear. f Excluding siliceous fossil rocks or siliceous soils.

**TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA <sup>a</sup>**  
***SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION <sup>a</sup>***

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> <i>Of which construction and assembly production <sup>b</sup></i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>			
2008 I-XII .....	11111,4	6104,5	2647,9	2215,7	1240,8
2009 I-XII .....	11158,6	6581,1	2495,0	2863,7	1222,4
2010 I-VI .....	4705,5	2233,1	884,7	814,1	534,3
<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>86,5</b>	<b>81,4</b>	<b>89,3</b>	<b>91,5</b>
2009 VI .....	885,1	516,4	182,7	221,8	111,9
VII .....	859,0	521,3	168,1	260,4	92,9
VIII .....	891,7	547,6	172,6	271,8	103,1
IX .....	980,3	607,3	215,3	288,4	103,7
X .....	1060,3	702,3	261,6	336,7	104,0
XI .....	954,3	549,0	180,6	291,5	77,0
XII .....	1229,5	788,5	289,0	361,6	137,8
2010 I .....	511,8	241,2	92,6	93,4	55,2
II .....	587,7	268,1	106,9	83,2	78,0
III .....	746,5	326,1	140,0	110,2	75,9
IV .....	758,2	406,8	163,1	133,7	110,0
V .....	909,0	426,2	172,8	158,2	95,2
VI .....	1068,7	562,2	196,7	224,0	141,5
<b>A</b>	<b>120,7</b>	<b>108,9</b>	<b>107,7</b>	<b>101,0</b>	<b>126,4</b>
<b>B</b>	<b>117,6</b>	<b>131,9</b>	<b>113,8</b>	<b>141,6</b>	<b>148,6</b>

**a** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Bez podwykonawców.

**a** Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA <sup>a b</sup>  
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY <sup>a b</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100	corresponding period of previous year = 100	
2008 I-XII .....	108,7	111,0	103,7	108,8
2009 I-XII .....	102,0	99,3	94,7	104,9
2010 I-VI .....	105,9	94,9	113,8	111,4
2009 VI .....	98,9	88,6	94,1	99,5
VII .....	100,2	84,7	96,4	105,5
VIII .....	100,9	96,7	98,0	103,1
IX .....	97,3	98,5	96,7	94,5
X .....	103,3	105,4	98,7	107,8
XI .....	115,2	122,8	105,2	128,9
XII .....	106,7	101,0	117,6	108,1
2010 I .....	101,9	93,3	121,4	104,6
II .....	99,4	86,6	118,5	87,0
III .....	119,9	95,9	104,4	144,5
IV .....	101,4	86,2	114,1	103,1
V .....	104,2	108,0	114,2	103,4
VI .....	115,1	107,0	110,8	127,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100	corresponding period of previous year = 100		
2008 I-XII .....	125,7	139,5	127,3	113,1	97,2
2009 I-XII .....	139,6	116,5	111,1	88,5	95,1
2010 I-VI .....	105,7	105,9	87,5	97,9	104,2
2009 VI .....	139,3	107,5	125,9	99,7	104,3
VII .....	138,6	112,4	96,6	89,1	102,3
VIII .....	140,7	105,0	95,1	93,8	105,0
IX .....	134,4	109,5	91,2	87,0	93,1
X .....	138,9	120,5	98,9	79,4	112,7
XI .....	125,8	115,0	89,2	87,6	76,7
XII .....	133,5	109,4	107,4	80,6	94,0
2010 I .....	120,4	98,7	77,5	84,5	113,5
II .....	120,5	100,9	86,1	88,6	115,7
III .....	128,3	106,4	94,2	98,1	112,8
IV .....	112,6	112,4	77,4	100,0	98,0
V .....	115,3	107,1	89,5	107,1	95,5
VI .....	106,4	112,8	88,8	109,5	102,2

**a** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

**a** Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		miesiąc poprzedni = 100	previous month = 100	
2009 VI .....	101,9	99,4	105,3	100,6
VII .....	98,9	89,8	107,2	97,6
VIII .....	96,0	83,4	97,0	97,0
IX .....	101,8	126,1	95,7	100,0
X .....	104,2	111,9	104,7	104,6
XI .....	103,5	117,2	90,3	113,7
XII .....	121,0	88,3	104,9	133,2
2010 I .....	71,2	70,7	94,3	63,9
II .....	94,6	98,9	93,8	91,3
III .....	129,8	130,9	102,5	148,9
IV .....	89,0	92,9	116,8	77,1
V .....	104,2	116,8	103,8	102,3
VI .....	112,5	98,5	102,2	123,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2009 VI .....	111,4	98,9	103,1	101,6	108,5
VII .....	96,4	102,2	75,8	112,5	103,8
VIII .....	105,3	88,9	97,5	101,9	105,1
IX .....	98,2	110,2	95,5	95,7	96,5
X .....	110,4	105,4	116,5	97,5	106,3
XI .....	91,8	99,2	83,5	97,9	87,1
XII .....	130,5	109,7	164,5	137,1	152,4
2010 I .....	78,8	91,6	60,1	60,1	83,4
II .....	93,7	98,0	95,0	102,4	96,1
III .....	122,8	107,8	121,1	115,7	86,8
IV .....	93,0	100,9	92,1	91,2	86,5
V .....	93,1	96,6	120,6	112,9	98,5
VI .....	102,8	104,2	102,3	103,9	116,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA *TOURISM*TABL. 33. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wyko- rzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
		w tys. <i>in thous.</i>					w tys. <i>in thous.</i>		
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>									
2008	I-XII .....	2711,4	829,0	7953,6	1985,7	38,3	2167,2	954,7	47,7
2009	I-XII .....	2720,6	810,5	7958,5	1944,5	36,8	2127,6	896,3	41,4
	A	100,3	97,8	100,1	97,9	x	98,2	93,9	x
2009	IV-VI .....	736,0	228,9	1976,1	536,4	37,0	532,9	249,5	41,5
	VII-IX .....	857,4	286,1	2712,9	686,6	45,5	684,9	317,6	51,2
	X-XII .....	571,7	159,8	1536,6	383,8	29,6	483,3	194,1	37,8
2010	I-III .....	554,5	143,8	1692,0	366,8	32,2	480,3	163,3	36,0
	IV-VI .....	748,4	246,7	1921,1	579,8	34,8	597,2	280,3	42,8
	A	101,7	107,8	97,2	108,1	x	112,1	112,4	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>									
2008	I-XII .....	1726,6	716,3	3858,4	1702,9	40,1	2167,2	954,7	47,7
2009	I-XII .....	1776,8	706,8	3924,2	1658,3	36,3	2127,6	896,3	41,4
	A	102,9	98,7	101,7	97,4	x	98,2	93,9	x
2009	IV-VI .....	467,1	201,6	980,4	469,6	36,6	532,9	249,5	41,5
	VII-IX .....	549,8	243,8	1260,5	571,8	44,9	684,9	317,6	51,2
	X-XII .....	396,4	143,9	840,2	338,9	31,2	483,3	194,1	37,8
2010	I-III .....	375,8	122,7	888,0	299,7	31,6	480,3	163,3	36,0
	IV-VI .....	506,7	218,8	1056,3	506,0	36,1	597,2	280,3	42,8
	A	108,5	108,5	107,7	107,8	x	112,1	112,4	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2008	I-XII .....	1493,8	673,4	3184,4	1598,1	41,8	1831,7	902,7	49,5
2009	I-XII .....	1540,3	672,5	3247,8	1573,3	37,7	1810,9	857,0	43,0
	A	103,1	99,9	102,0	98,4	x	98,9	94,9	x
2009	IV-VI .....	408,7	192,3	831,4	448,0	39,0	462,3	239,2	43,9
	VII-IX .....	472,6	231,4	1024,2	542,9	45,8	571,2	303,0	52,1
	X-XII .....	351,0	139,2	730,5	327,8	33,7	426,6	188,3	40,3
2010	I-III .....	313,3	112,9	691,8	270,1	31,7	389,1	150,1	36,4
	IV-VI .....	442,5	206,9	892,3	475,5	39,1	515,2	265,8	46,0
	A	108,3	107,6	107,3	106,1	x	111,4	111,1	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2008	I-XII .....	984,8	112,7	4095,3	282,8	36,8	x	x	x
2009	I-XII .....	943,9	103,7	4034,3	286,2	37,2	x	x	x
	A	95,8	92,1	98,5	101,2	x	x	x	x
2009	IV-VI .....	268,9	27,3	995,7	66,8	37,4	x	x	x
	VII-IX .....	307,6	42,3	1452,4	114,8	46,0	x	x	x
	X-XII .....	175,3	15,9	696,4	44,9	27,9	x	x	x
2010	I-III .....	178,7	21,0	804,0	67,2	32,9	x	x	x
	IV-VI .....	241,8	27,9	864,7	73,8	33,4	x	x	x
	A	89,9	102,3	86,8	110,4	x	x	x	x

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH  
W OKRESIE STYCZEŃ-CZERWIEC  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD  
JANUARY-JUNE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>47052</b>	<b>52626</b>	<b>111,8</b>	<b>68,1</b>	<b>72,2</b>
<b>TOTAL</b>					
o charakterze kryminalnym .....	32039	37249	116,3	55,2	62,2
criminal					
o charakterze gospodarczym .....	8521	8729	102,4	95,1	95,6
commercial					
drogowe .....	4562	4103	89,9	98,8	99,0
road					
inne .....	1930	2545	131,9	93,6	96,3
others					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	1361	1121	82,4	85,9	84,9
Against life and health					
w tym: of which:					
zabójstwo .....	25	18	72,0	80,0	66,7
homicide					
uszczerbek na zdrowiu .....	782	574	73,4	90,8	88,9
damage to health					
udział w bóje lub pobiciu .....	464	457	98,5	77,9	79,7
participation in violence or assault					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	4599	4162	90,5	98,5	98,8
Against public safety and safety of transport					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania Against freedom, freedom of conscience and religion	1890	1933	102,3	93,6	95,1
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	272	383	140,8	92,3	91,5
Against sexual freedom and morals					
w tym zgwałcenie .....	55	287 <sup>a</sup>	521,8 <sup>a</sup>	87,3	94,8
of which rape					
Przeciwko rodzinie i opiece .....	1210	1214	100,3	100,0	100,0
Against the family and custody					
Przeciwko mieniu .....	25349	28330	111,8	47,5	53,6
Against property					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy .....	7918	8418	106,3	20,6	26,7
property theft					
w tym kradzież samochodu .....	589	537	91,2	22,9	14,5
of which automobile theft					
kradzież z włamaniem .....	4413	4865	110,2	27,4	28,4
burglary					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze .....	1523	2955	194,0	69,7	86,4
robbery, theft with assault and criminal coercion					

a Wzrost liczby zgwałceń w 2010 r. wynika z metodologii rejestracji w PSSP „Temida” przestępstw (dopiero w momencie merytorycznego zakończenia postępowania) i dotyczy czynów dokonanych w latach 2007-2009.

a A considerable increase of rapes in 2010 is caused by the registration methodology of crimes in PSSP „Temida” (not until the substantive completion of proceeding is finished) and concerns crimes committed in years 2007-2009.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

**PODREGIONY I POWIATY WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO**

Stan w dniu 1 I 2010 r.

**SUBREGIONS AND POWIATS OF THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP**

As of 1 I 2010



Granica podregionu ——— Border of subregion

Granica powiatu ——— Border of powiat

**WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH**  
**SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**
**TABL. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2010 R.**  
**POPULATION AND VITAL STATISTICS IN 1<sup>st</sup> QUARTER 2010**

PODREGIONY SUBREGIONS	Lud- ność <sup>a</sup> Popu- lation <sup>a</sup>	Małżeń- stwa zawarte Marria- ges contra- cted	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny <sup>b</sup> Natural increase <sup>b</sup>	Małżeń- stwa zawarte Marria- ges contra- cted	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny <sup>b</sup> Natural increase <sup>b</sup>
				ogółem total	w tym niemo- włąt <sup>c</sup> of which infants <sup>c</sup>				ogółem total	w tym niemo- włąt <sup>c d</sup> of which infants <sup>c d</sup>	
POWIATY POWIATS	w liczbach bezwzględnych			in absolute numbers			na 1000 ludności			per 1000 population	
WOJEWÓDZTWO .....	3300874	1642	9133	7482	46	1651	2,0	11,1	9,1	5,0	2,0
VOIVODSHIP											
Podregion krakowski ...	680858	310	1889	1598	11	291	1,8	11,1	9,4	5,8	1,7
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
bocheński .....	102229	41	294	206	-	88	1,6	11,5	8,1	-	3,4
krakowski .....	254090	112	684	633	5	51	1,7	10,8	10,0	7,3	0,8
miechowski .....	50071	32	116	151	-	-35	2,5	9,2	11,9	-	-2,8
myślenicki .....	120202	65	367	248	3	119	2,2	12,3	8,3	8,2	3,9
proszowicki .....	43411	13	115	120	-	-5	1,2	10,6	11,0	-	-0,5
wielicki .....	110855	47	313	240	3	73	1,7	11,4	8,7	9,6	2,7
Podregion m. Kraków ...	755230	324	1933	1715	5	218	1,7	10,5	9,3	2,6	1,2
Subregion											
Miasto na prawach powiatu											
City with powiat status											
Kraków .....	755230	324	1933	1715	5	218	1,7	10,5	9,3	2,6	1,2
Podregion nowosądecki .....	769864	449	2482	1534	12	948	2,3	12,8	7,9	4,8	4,9
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
gorlicki .....	107030	68	313	243	3	70	2,5	11,6	8,9	9,6	2,6
limanowski .....	124480	83	441	243	3	198	2,6	14,1	7,8	6,8	6,4
nowosądecki .....	203066	112	725	396	3	329	2,2	14,2	7,8	4,1	6,5
nowotarski .....	185347	115	541	345	1	196	2,5	11,6	7,4	1,8	4,2
tatrzański .....	65370	34	203	132	2	71	2,1	12,4	8,1	9,8	4,4
Miasto na prawach powiatu											
City with powiat status											
Nowy Sącz .....	84571	37	259	175	-	84	1,7	12,2	8,3	-	3,9
Podregion oświęcimski .....	633871	339	1681	1533	10	148	2,1	10,6	9,6	5,9	0,9
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
chrzanowski .....	127584	52	309	364	1	-55	1,6	9,6	11,4	3,2	-1,7
olkuski .....	113825	53	280	283	-	-3	1,8	9,8	9,9	-	-0,1
oświęcimski .....	153613	94	401	361	3	40	2,4	10,4	9,4	7,5	1,0
suski .....	82807	51	248	205	1	43	2,5	11,9	9,9	4,0	2,1
wadowicki .....	156042	89	443	320	5	123	2,3	11,3	8,2	11,3	3,1
Podregion tarnowski ...	461051	220	1148	1102	8	46	1,9	9,9	9,5	6,9	0,4
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
brzeski .....	91337	52	237	216	2	21	2,3	10,3	9,4	8,4	0,9
dąbrowski .....	58650	27	144	153	1	-9	1,8	9,7	10,4	6,9	-0,6
tarnowski .....	196027	79	516	452	5	64	1,6	10,5	9,2	9,7	1,3
Miasto na prawach powiatu											
City with powiat status											
Tarnów .....	115037	62	251	281	-	-30	2,2	8,7	9,8	-	-1,1

a Stan w końcu okresu. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. d Na 1000 urodzeń żywych.

a End of period. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.



**TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**  
Stan w dniu 30 VI  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010**  
As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bez- robocia reje- strowanego <sup>a</sup> w %  Registered unemploy- ment rate <sup>a</sup> in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca)  Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem total	z liczby ogółem    of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	128972	66553	106330	28467	5611	9,6	6490
Podregion krakowski ..... Subregion	24542	11714	20394	5401	1108	9,9	1636
Powiaty: Powiats:							
bocheński .....	3192	1733	2595	566	106	8,5	234
krakowski .....	8645	4012	7103	1821	322	9,9	621
miechowski .....	1668	773	1508	693	156	7,7	111
myślenicki .....	5608	2577	4654	1175	299	12,3	265
proszowicki .....	1819	827	1659	676	134	9,1	101
wielicki .....	3610	1792	2875	470	91	10,1	304
Podregion m. Kraków ..... Subregion	17611	8443	13481	3268	628	4,6	1128
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków .....	17611	8443	13481	3268	628	4,6	1128
Podregion nowosądecki ..... Subregion	39003	20555	32062	9073	1534	13,4	1234
Powiaty: Powiats:							
gorlicki .....	6128	3410	5245	1547	240	14,2	207
limanowski .....	8811	4826	7005	2012	400	18,3	309
nowosądecki .....	10997	6055	8803	2406	463	17,0	431
nowotarski .....	6366	3039	5293	1598	175	9,9	76
tatrzański .....	2589	1135	2288	642	68	9,3	37
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz .....	4112	2090	3428	868	188	9,5	174
Podregion oświęcimski ..... Subregion	25927	14054	21367	5112	1181	11,0	1172
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski .....	5084	2689	4230	775	177	11,4	271
olkuski .....	6231	3312	5285	1631	284	13,3	273
oświęcimski .....	5780	3275	4733	853	300	10,7	256
suski .....	2658	1476	2157	621	97	8,4	123
wadowicki .....	6174	3302	4962	1232	323	10,5	249
Podregion tarnowski ..... Subregion	21889	11787	19026	5613	1160	12,1	1320
Powiaty: Powiats:							
brzeski .....	4264	2340	3751	1113	320	12,2	178
dąbrowski .....	4303	2256	3719	1193	221	17,7	409
tarnowski .....	8126	4369	7040	2327	410	12,6	260
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów .....	5196	2822	4516	980	209	9,2	473

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>32934</b>	<b>38468</b>	<b>23296</b>	<b>24359</b>	<b>9915</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>6921</b>	<b>7388</b>	<b>4116</b>	<b>4276</b>	<b>1841</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	1035	949	502	519	187
krakowski .....	2154	2623	1467	1649	752
miechowski .....	556	530	255	224	103
myślenicki .....	1694	1645	1010	906	353
proszowicki .....	733	535	234	212	105
wielicki .....	749	1106	648	766	341
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2231</b>	<b>5583</b>	<b>3322</b>	<b>4181</b>	<b>2294</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	2231	5583	3322	4181	2294
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>10745</b>	<b>11471</b>	<b>7524</b>	<b>6901</b>	<b>2362</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	1688	1924	1145	1037	334
limanowski .....	2561	2566	1783	1489	412
nowosądecki .....	3177	3150	2242	1888	540
nowotarski .....	1700	1844	1184	1143	495
tatrzański .....	647	687	445	505	305
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	972	1300	725	839	276
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>6433</b>	<b>7608</b>	<b>4514</b>	<b>5314</b>	<b>2058</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	1101	1560	944	1113	366
olkuski .....	1433	1906	1090	1267	535
oświęcimski .....	1451	1705	963	1230	431
suski .....	763	749	459	487	200
wadowicki .....	1685	1688	1058	1217	526
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>6604</b>	<b>6418</b>	<b>3820</b>	<b>3687</b>	<b>1360</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	1437	1172	725	668	262
dąbrowski .....	1360	1323	783	635	202
tarnowski .....	2697	2314	1383	1291	441
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	1110	1609	929	1093	455

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym <sup>a</sup> <i>vocational secondary<sup>a</sup></i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>13494</b>	<b>32697</b>	<b>16668</b>	<b>38351</b>	<b>27762</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2044</b>	<b>6282</b>	<b>3280</b>	<b>7560</b>	<b>5376</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	296	907	458	992	539
krakowski .....	758	2092	1116	2637	2042
miechowski .....	180	577	210	345	356
myślenicki .....	401	1357	850	1904	1096
proszowicki .....	92	500	260	495	472
wielicki .....	317	849	386	1187	871
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>3684</b>	<b>4256</b>	<b>2169</b>	<b>3548</b>	<b>3954</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	3684	4256	2169	3548	3954
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>3120</b>	<b>10208</b>	<b>4879</b>	<b>12554</b>	<b>8242</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	539	1986	596	2204	803
limanowski .....	519	2235	1204	2951	1902
nowosądecki .....	920	3182	1299	3807	1789
nowotarski .....	377	1082	890	1812	2205
tatrzański .....	186	561	296	703	843
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	579	1162	594	1077	700
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2489</b>	<b>6616</b>	<b>3295</b>	<b>7715</b>	<b>5812</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	501	1251	698	1287	1347
olkuski .....	696	1888	777	1543	1327
oświęcimski .....	649	1353	782	1826	1170
suski .....	194	612	333	851	668
wadowicki .....	449	1512	705	2208	1300
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2157</b>	<b>5335</b>	<b>3045</b>	<b>6974</b>	<b>4378</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	401	1251	539	1382	691
dąbrowski .....	267	951	603	1550	932
tarnowski .....	735	1973	1122	2687	1609
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	754	1160	781	1355	1146

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-VI 2010 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-VI 2010

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS A - analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>6059</b>	<b>60,6</b>	<b>3294</b>	<b>688719</b>	<b>75,6</b>	<b>497355</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>1411</b>	<b>70,6</b>	<b>1258</b>	<b>219129</b>	<b>76,6</b>	<b>197263</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński .....	107	48,4	107	13639	53,3	13639
krakowski .....	733	67,6	642	119825	71,4	106430
miechowski .....	18	81,8	18	2353	68,7	2353
myślenicki .....	145	130,6	145	23853	133,7	23853
proszowicki .....	45	121,6	45	7892	139,5	7892
wielicki .....	363	69,4	301	51567	78,5	43096
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2558</b>	<b>41,8</b>	<b>370</b>	<b>187843</b>	<b>50,7</b>	<b>43724</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków .....	2558	41,8	370	187843	50,7	43724
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>1050</b>	<b>115,9</b>	<b>737</b>	<b>140318</b>	<b>113,0</b>	<b>120821</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki .....	167	128,5	123	19183	105,5	17574
limanowski .....	130	117,1	130	21006	120,9	21006
nowosądecki .....	181	104,6	181	28797	104,6	28797
nowotarski .....	267	159,9	150	31948	116,2	24575
tatrzański .....	223	95,7	79	27469	123,8	17526
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz .....	82	89,1	74	11915	104,5	11343
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>616</b>	<b>103,0</b>	<b>525</b>	<b>82987</b>	<b>105,2</b>	<b>78227</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
chrzanowski .....	139	147,9	75	14940	100,8	12101
olkuski .....	73	109,0	69	11071	121,1	10832
oświęcimski .....	140	106,1	136	19937	117,4	19497
suski .....	94	90,4	94	15766	106,2	15766
wadowicki .....	170	84,6	151	21273	92,1	20031
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>424</b>	<b>112,5</b>	<b>404</b>	<b>58442</b>	<b>114,3</b>	<b>57320</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
brzeski .....	91	80,5	91	12366	73,6	12366
dąbrowski .....	32	54,2	32	4709	95,4	4709
tarnowski .....	228	181,0	220	30944	168,9	30781
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów .....	73	92,4	61	10423	94,1	9464

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
razem <i>total</i>			w tym <i>of which</i>			
w liczbach bez- względnych <i>in absolute numbers</i>			A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	
A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>						
WOJEWÓDZTWO .....	324282	106,0	76306	103,9	29	1121
VOIVODSHIP						
Podregion krakowski .....	60274	107,3	11179	104,4	6	186
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
bocheński .....	7610	107,8	1452	102,9	2	25
krakowski .....	23890	109,3	4420	105,3	3	63
miechowski .....	4149	103,1	750	102,9	-	28
myślenicki .....	10640	105,4	1815	104,4	-	32
proszowicki .....	2928	102,1	645	102,5	-	19
wielicki .....	11057	107,9	2097	104,5	1	19
Podregion m. Kraków .....	113440	105,5	35533	104,4	10	401
Subregion						
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków .....	113440	105,5	35533	104,4	10	401
Podregion nowosądecki .....	61028	107,4	11488	103,2	2	227
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
gorlicki .....	6900	107,1	1442	100,8	-	56
limanowski .....	8298	109,6	1326	103,6	-	38
nowosądecki .....	12910	107,9	2209	103,9	-	48
nowotarski .....	14118	107,0	2488	103,6	1	36
tatrzański .....	9646	105,9	1749	103,2	-	14
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz .....	9156	107,1	2274	103,6	1	35
Podregion oświęcimski .....	60182	103,8	11811	103,1	6	167
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
chrzanowski .....	11429	104,4	2564	102,6	2	24
olkuski .....	11906	102,7	2182	102,3	1	31
oświęcimski .....	13652	104,6	3100	105,8	-	45
suski .....	7458	104,4	1235	102,2	-	26
wadowicki .....	15737	103,3	2730	101,7	3	41
Podregion tarnowski .....	29358	107,2	6295	102,5	5	140
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
brzeski .....	5609	105,9	1084	102,0	-	29
dąbrowski .....	2852	108,6	623	102,5	-	21
tarnowski .....	9999	109,0	1885	101,9	3	47
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów .....	10898	106,0	2703	103,2	2	43

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS  A - analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partner- ships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>21728</b>	<b>3643</b>	<b>27148</b>	<b>247976</b>	<b>106,7</b>	<b>6115</b>	<b>26347</b>	<b>25740</b>
<b>VOIVODSHIP</b>								
<b>Podregion krakowski .....</b>	<b>2336</b>	<b>387</b>	<b>4340</b>	<b>49095</b>	<b>108,0</b>	<b>1489</b>	<b>5713</b>	<b>5570</b>
<b>Subregion</b>								
<b>Powiaty: Powiats:</b>								
bocheński .....	257	42	438	6158	109,1	182	670	652
krakowski .....	1082	182	1762	19470	110,2	512	2225	2171
miechowski .....	67	11	252	3399	103,2	218	291	285
myślenicki .....	325	51	751	8825	105,6	269	1424	1410
proszowicki .....	103	9	201	2283	101,9	150	183	173
wielicki .....	502	92	936	8960	108,7	158	920	879
<b>Podregion m. Kraków .....</b>	<b>13904</b>	<b>2604</b>	<b>12469</b>	<b>77907</b>	<b>106,0</b>	<b>278</b>	<b>5676</b>	<b>5546</b>
<b>Subregion</b>								
<b>Miasto na prawach powiatu</b>								
<b>City with powiat status</b>								
Kraków .....	13904	2604	12469	77907	106,0	278	5676	5546
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>2074</b>	<b>247</b>	<b>3635</b>	<b>49540</b>	<b>108,4</b>	<b>2548</b>	<b>4828</b>	<b>4709</b>
<b>Subregion</b>								
<b>Powiaty: Powiats:</b>								
gorlicki .....	220	22	343	5458	108,9	347	628	614
limanowski .....	158	18	302	6972	110,8	519	644	636
nowosądecki .....	406	38	540	10701	108,8	748	864	829
nowotarski .....	368	68	932	11630	107,7	632	1556	1519
tatrzański .....	305	34	735	7897	106,6	217	546	532
<b>Miasto na prawach powiatu</b>								
<b>City with powiat status</b>								
Nowy Sącz .....	617	67	783	6882	108,3	85	590	579
<b>Podregion oświęcimski .....</b>	<b>2162</b>	<b>252</b>	<b>4902</b>	<b>48371</b>	<b>104,0</b>	<b>1043</b>	<b>7716</b>	<b>7575</b>
<b>Subregion</b>								
<b>Powiaty: Powiats:</b>								
chrzanowski .....	558	59	1004	8865	104,9	87	884	838
olkuski .....	382	36	1018	9724	102,8	199	1110	1083
oświęcimski .....	574	69	1214	10552	104,2	134	1049	1018
suski .....	161	23	482	6223	104,8	214	1563	1549
wadowicki .....	487	65	1184	13007	103,6	409	3110	3087
<b>Podregion tarnowski .....</b>	<b>1252</b>	<b>153</b>	<b>1802</b>	<b>23063</b>	<b>108,6</b>	<b>757</b>	<b>2414</b>	<b>2340</b>
<b>Subregion</b>								
<b>Powiaty: Powiats:</b>								
brzeski .....	168	15	296	4525	106,9	300	382	371
dąbrowski .....	67	6	146	2229	110,5	81	217	208
tarnowski .....	263	34	480	8114	110,8	314	1108	1079
<b>Miasto na prawach powiatu</b>								
<b>City with powiat status</b>								
Tarnów .....	754	98	880	8195	107,0	62	707	682

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 VI

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)									
	w tym of which									
	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samo- chodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka maga- zynowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informa- cja i ko- munika- cja informa- tion and commu- nication	działal- ność finan- sowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działal- ność profes- jonalna, naukowa i techn- iczna professio- nal, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspie- rająca <sup>Δ</sup> administ- rative and support service activities	działal- ność zwi- ązana z kulturą, rozrywką i rekre- acją arts, entertain- ment and recreation
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	37369	71012	21243	9782	5557	9271	2722	22176	6383	2933
Podregion krakowski ..... Subregion	8716	15415	4348	1356	862	1538	395	3397	1006	425
Powiaty: Powiats:										
bocheński .....	1431	1875	345	127	108	224	36	436	106	50
krakowski .....	3089	6115	1879	549	392	611	234	1487	432	178
miechowski .....	514	1177	386	90	37	115	12	194	59	10
myślenicki .....	1806	2590	648	278	109	216	33	479	136	66
proszowicki .....	366	813	226	46	30	69	8	129	31	17
wielicki .....	1510	2845	864	266	186	303	72	672	242	104
Podregion m. Kraków ..... Subregion	7358	20625	7517	2441	2871	3835	1537	10772	2774	1317
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Kraków .....	7358	20625	7517	2441	2871	3835	1537	10772	2774	1317
Podregion nowosądecki .... Subregion	9802	12430	3901	4092	692	1422	354	3049	1126	533
Powiaty: Powiats:										
gorlicki .....	1475	1276	309	131	91	167	35	335	97	45
limanowski .....	2040	1801	437	189	81	152	19	346	94	40
nowosądecki .....	3116	2521	718	492	149	274	54	497	200	87
nowotarski .....	1766	3259	1109	757	120	348	78	603	233	112
tatrzański .....	629	1619	780	2337	86	126	80	378	331	174
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Nowy Sącz .....	776	1954	548	186	165	355	88	890	171	75
Podregion oświęcimski ..... Subregion	7103	15864	3576	1413	721	1583	250	3214	1038	461
Powiaty: Powiats:										
chrzanowski .....	1353	3193	794	262	153	319	58	635	181	89
olkuski .....	1261	3692	887	273	155	351	50	681	151	63
oświęcimski .....	1450	3465	856	324	198	484	56	845	457	152
suski .....	1035	1708	358	234	66	112	24	240	67	45
wadowicki .....	2004	3806	681	320	149	317	62	813	182	112
Podregion tarnowski ..... Subregion	4390	6678	1901	480	411	893	186	1744	439	197
Powiaty: Powiats:										
brzeski .....	1238	1212	307	102	74	138	17	235	72	27
dąbrowski .....	436	801	148	35	27	64	18	102	65	16
tarnowski .....	1872	2238	755	152	105	248	43	417	131	49
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Tarnów .....	844	2427	691	191	205	443	108	990	171	105

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH  
W OKRESIE I-VI 2010 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI 2010

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodar- czym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>52626</b>	<b>37249</b>	<b>8729</b>	<b>4103</b>	<b>1121</b>	<b>28330</b>	<b>537</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>7472</b>	<b>5267</b>	<b>1084</b>	<b>909</b>	<b>149</b>	<b>3491</b>	<b>27</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	1238	745	262	180	19	518	3
krakowski .....	2650	1814	468	298	62	1277	7
miechowski .....	1181	915	152	98	16	423	3
myślenicki .....	862	596	104	135	12	533	-
proszowicki .....	295	183	35	63	15	135	2
wielicki .....	1246	1014	63	135	25	605	12
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>17656</b>	<b>15604</b>	<b>943</b>	<b>708</b>	<b>408</b>	<b>11038</b>	<b>399</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	17656	15604	943	708	408	11038	399
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>12542</b>	<b>6141</b>	<b>4269</b>	<b>937</b>	<b>216</b>	<b>7111</b>	<b>39</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	1313	562	569	156	30	353	1
limanowski .....	835	604	59	126	22	375	3
nowosądecki <sup>a</sup> .....	6775	2973	3423	307	70	4824	19
nowotarski .....	2394	1098	85	212	40	799	6
tatrzański .....	1225	904	133	136	54	760	10
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>8652</b>	<b>5796</b>	<b>1462</b>	<b>948</b>	<b>237</b>	<b>3812</b>	<b>59</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	2495	1918	369	165	89	852	31
olkuski .....	1453	1090	105	178	50	786	19
oświęcimski .....	2801	1703	544	311	49	1347	7
suski .....	566	222	225	97	10	173	-
wadowicki .....	1337	863	219	197	39	654	2
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>6304</b>	<b>4441</b>	<b>971</b>	<b>601</b>	<b>111</b>	<b>2878</b>	<b>13</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	1826	1592	72	125	23	709	4
dąbrowski .....	691	299	233	115	8	405	1
tarnowski <sup>a</sup> .....	3787	2550	666	361	80	1764	8

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

<sup>a</sup> Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.



TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-VI 2010 R.  
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-VI 2010

PODREGIONY SUBREGIONS	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Traffic
POWIATY POWIATS	w procentach in %			
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>72,2</b>	<b>62,2</b>	<b>95,6</b>	<b>99,0</b>
<b>VOIVODSHIP</b>				
<b>Podregion krakowski</b> <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bocheński .....	89,2	83,4	97,0	100,0
krakowski .....	73,2	62,7	95,1	99,0
miechowski .....	91,6	89,3	100,0	100,0
myślenicki .....	70,5	61,4	81,9	96,3
proszowicki .....	76,1	64,7	83,3	100,0
wielicki .....	63,0	57,4	61,9	98,5
<b>Podregion m. Kraków</b> <i>Subregion</i>				
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Kraków .....	53,1	48,4	81,8	98,6
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
gorlicki .....	88,1	73,7	99,6	98,7
limanowski .....	80,4	74,5	89,8	99,2
nowosądecki <sup>a</sup> .....	86,0	69,3	99,5	99,0
nowotarski .....	85,6	70,3	87,1	99,5
tatrzański .....	58,9	45,6	95,5	97,8
<b>Podregion oświęcimski</b> <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
chrzanowski .....	79,9	74,5	97,0	100,0
olkuski .....	76,7	70,2	94,3	97,8
oświęcimski .....	85,3	77,1	97,6	100,0
suski .....	82,8	62,4	96,0	100,0
wadowicki .....	79,3	69,8	94,1	100,0
<b>Podregion tarnowski</b> <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
brzeski .....	90,9	90,1	95,8	99,2
dąbrowski .....	82,1	60,1	97,4	100,0
tarnowski <sup>a</sup> .....	84,0	77,6	96,2	98,9

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

<sup>a</sup> Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-VI 2010 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-VI 2010

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO <sup>a</sup></b> ..... <i>VOIVODSHIP <sup>a</sup></i>	<b>1763</b>	<b>2371</b>	<b>89</b>	<b>2282</b>	<b>16540</b>
<b>Podregion krakowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>393</b>	<b>583</b>	<b>25</b>	<b>558</b>	<b>3079</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	47	88	3	85	546
krakowski .....	143	187	12	175	1056
miechowski .....	14	18	1	17	132
myślenicki .....	103	159	3	156	618
proszowicki .....	29	45	4	41	189
wielicki .....	57	86	2	84	538
<b>Podregion m. Kraków</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>573</b>	<b>658</b>	<b>11</b>	<b>647</b>	<b>5744</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	573	658	11	647	5744
<b>Podregion nowosądecki</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>341</b>	<b>510</b>	<b>22</b>	<b>488</b>	<b>3088</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	38	60	3	57	285
limanowski .....	43	72	1	71	408
nowosądecki <sup>b</sup> .....	167	237	8	229	1375
nowotarski .....	42	70	6	64	670
tatrzański .....	51	71	4	67	350
<b>Podregion oświęcimski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>237</b>	<b>318</b>	<b>15</b>	<b>303</b>	<b>2504</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	81	100	2	98	449
olkuski .....	39	53	5	48	523
oświęcimski .....	41	54	3	51	674
suski .....	38	54	2	52	323
wadowicki .....	38	57	3	54	535
<b>Podregion tarnowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>203</b>	<b>285</b>	<b>16</b>	<b>269</b>	<b>1873</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	57	84	4	80	401
dąbrowski .....	30	49	4	45	143
tarnowski <sup>b</sup> .....	116	152	8	144	1329

<sup>a</sup> W dalszym podziale nie uwzględniono danych Komisariatu Autostradowego Policji: 16 wypadków drogowych, 17 ofiar wypadków oraz 252 kolizje.  
<sup>b</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

<sup>a</sup> In the further division data of the Highway Police Station are not included: 16 road traffic accidents, 17 casualties and 252 clashes. <sup>b</sup> Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

## PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

## BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto <sup>a b</sup> <i>Gross domestic product <sup>a b</sup></i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego <sup>c d</sup> w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate <sup>c d</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy <sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>e</sup> <i>gross excluding annual bonuses <sup>e</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>
2008 I-XII .....	105,1	105,1	9,5	2942,17 <sup>f</sup>	110,1	2907,16 <sup>f</sup>	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4
2009 I-XII .....	101,8	101,9	11,9	3102,96 <sup>f</sup>	105,5	3062,19 <sup>f</sup>	105,3	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2009 IV-VI .....	101,1	101,0	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII-IX .....	101,8	102,0	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
X-XII .....	103,3	103,3	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010 I-III .....	103,0	102,8	12,9	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
IV-VI .....	.	.	11,6	3197,85	96,4	.	.	3402,05	101,8	3394,58	101,6
2009 VI .....	101,1	101,0	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
IX .....	101,8	102,0	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII .....	103,3	103,3	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010 I .....	.	.	12,7	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
II .....	.	.	13,0	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
III .....	103,0	102,8	12,9	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57*	106,2
IV .....	.	.	12,3	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
V .....	.	.	11,9	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
VI .....	.	.	11,6	3197,85	96,4	.	.	3403,65	101,7	3389,59	101,5

a Dane kwartalne. b Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne pkt 17. c Stan w końcu okresu. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. f Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data. b Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes item 17. c End of period. d Ratio of unemployed persons to economically active civilian population. e Concerns payments from profit and balance surplus in cooperatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. f Data cover complete statistical population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B - okres poprzedni=100 previous period=100												
C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2008 I-XII .....	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I-XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2009 IV-VI .....	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.	101,9	99,6	.
VII-IX .....	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X-XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010 I-III .....	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV-VI .....	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
2009 VI .....	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6
VII .....	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
VIII .....	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
IX .....	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X .....	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI .....	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010 I .....	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4*	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II .....	102,9	100,2*	100,9*	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III .....	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV .....	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V .....	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI .....	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	pszenicy wheat	żyta rye
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B - okres poprzedni=100 previous period=100												
C - grudzień roku poprzedniego=100 December of previous year =100												
2008 I-XII .....	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	64,24	51,65	
2009 I-XII .....	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	48,26	32,74	
2009 IV-VI .....	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.	51,39 <sup>b</sup>	37,49 <sup>b</sup>	
VII-IX .....	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	49,19 <sup>c</sup>	34,10 <sup>c</sup>	
X-XII .....	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	48,61 <sup>d</sup>	33,15 <sup>d</sup>	
2010 I-III .....	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	47,48	32,57	
IV-VI .....	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	48,03 <sup>b</sup>	33,40 <sup>b</sup>	
2009 VI .....	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	53,83	38,56	
VII .....	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	52,28	35,27	
VIII .....	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1	45,14	29,15	
IX .....	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	46,24	28,38	
X .....	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	45,63	28,46	
XI .....	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	46,04	29,73	
XII .....	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	47,15	30,15	
2010 I .....	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	49,50	32,39	
II .....	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	47,85	33,10	
III .....	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	45,43	32,24	
IV .....	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	44,82	33,29	
V .....	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	47,21	34,11	
VI .....	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	53,00	36,03	

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. <sup>b</sup> Za okres I-VI (za I półrocze). <sup>c</sup> Za okres I-IX. <sup>d</sup> Za okres I-XII.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15. <sup>b</sup> For I-VI period (for 1<sup>st</sup> half-year). <sup>c</sup> For I-IX period. <sup>d</sup> For I-XII period.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production <sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> <i>Indices of investment outlays <sup>b</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł <i>State budget balance <sup>b</sup> in mln zł</i>
		przemysłu <sup>c</sup> <i>industry <sup>c</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>							
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2008	I-XII .....	103,6 <sup>d</sup>	<i>x</i>	112,1 <sup>d</sup>	<i>x</i>	110,7 <sup>d</sup>	-24346,2
2009	I-XII .....	96,5* <sup>d</sup>	<i>x</i>	102,5* <sup>d</sup>	<i>x</i>	99,9 <sup>d</sup>	-23845,0*
2009	I-VI .....	91,7	<i>x</i>	101,4	<i>x</i>	94,7	-16629,2
	I-VII .....	92,4	<i>x</i>	103,6	<i>x</i>	.	-15037,1
	I-VIII .....	93,5	<i>x</i>	103,9	<i>x</i>	.	-15655,8
	I-IX .....	94,0	<i>x</i>	104,7	<i>x</i>	90,6	-21343,7
	I-X .....	94,6	<i>x</i>	104,4	<i>x</i>	.	-23918,6
	I-XI .....	96,0	<i>x</i>	104,0	<i>x</i>	.	-24342,1
	I-XII .....	96,8	<i>x</i>	103,7	<i>x</i>	88,1	-23845,0*
2010	I-II .....	109,0	<i>x</i>	79,1	<i>x</i>	.	-16835,6
	I-III .....	109,5	<i>x</i>	84,8	<i>x</i>	.	-22707,6
	I-IV .....	109,4	<i>x</i>	88,4	<i>x</i>	.	-26957,0
	I-V .....	110,0	<i>x</i>	91,3	<i>x</i>	.	-32046,2
	I-VI .....	110,6	<i>x</i>	93,9	<i>x</i>	82,3	-36800,3
2009	VI .....	95,5	<i>106,0</i>	100,5	<i>116,2</i>	94,7	-16629,2
	VII .....	95,6	<i>97,4</i>	110,7	<i>105,5</i>	.	-15037,1
	VIII .....	100,1	<i>95,6</i>	111,0	<i>99,2</i>	.	-15655,8
	IX .....	98,7	<i>115,0</i>	105,7	<i>106,1</i>	90,6	-21343,7
	X .....	98,7	<i>101,9</i>	102,7	<i>107,6</i>	.	-23918,6
	XI .....	109,9	<i>96,8</i>	109,9	<i>85,5</i>	.	-24342,1
	XII .....	107,4	<i>94,6</i>	103,2	<i>141,0</i>	88,1	-23845,0*
2010	I .....	108,5	<i>94,6</i>	84,7	<i>31,1</i>	.	-4779,2
	II .....	109,2	<i>103,1</i>	75,3	<i>104,2</i>	.	-16835,6
	III .....	112,5	<i>119,1</i>	89,1	<i>136,2</i>	.	-22707,6
	IV .....	109,7	<i>90,8</i>	93,7	<i>117,8</i>	.	-26957,0
	V .....	113,5	<i>101,6</i>	102,3	<i>117,5</i>	.	-32046,2
	VI .....	114,3	<i>106,8</i>	109,6	<i>124,5</i>	82,3	-36800,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Accrued data. c See general notes item 9. d Data cover complete statistical population.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 31 III 2010 r. <i>Population - as of 31 III 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani - stan w końcu czerwca 2010 r. <i>Unemployed persons, registered - end of June 2010</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bez- robotnych na 1 ofer- tę pracy w czerwcu 2010 r. <i>Number of unem- ployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo- zarejes- trowani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>in thousand</i>				XII 2009= =100	w czerwcu 2010 r. - w tys. <i>in June 2010 - in thous.</i>				
POLSKA ..... <i>POLAND</i>	38175,1	23289,6	14885,4	1843,9	97,4	11,6	81,1	36	213,2	277,2
Dolnośląskie .....	2876,5	2020,2	856,3	145,5	99,5	12,4	79,8	29	17,8	23,7
Kujawsko-pomorskie .....	2069,2	1255,9	813,3	128,1	95,5	15,1	79,2	32	14,2	18,3
Lubelskie .....	2156,0	1005,7	1150,3	109,8	93,6	12,0	88,0	61	10,9	15,5
Lubuskie .....	1010,5	642,4	368,1	57,0	93,3	14,9	78,9	29	8,5	10,5
Łódzkie .....	2540,0	1628,6	911,4	129,3	101,0	11,6	79,4	33	14,4	18,5
Małopolskie .....	3300,9	1627,5	1673,4	129,0	99,2	9,6	82,4	26	14,1	18,7
Mazowieckie .....	5226,8	3376,9	1849,9	227,9	101,5	9,1	80,9	50	23,4	28,8
Opolskie .....	1030,4	539,0	491,4	45,4	96,4	12,1	83,1	27	6,1	7,7
Podkarpackie .....	2102,3	870,9	1231,4	133,6	94,1	14,7	84,6	70	12,5	16,0
Podlaskie .....	1189,3	718,0	471,3	58,4	95,5	12,0	86,5	80	6,1	8,5
Pomorskie .....	2232,8	1477,1	755,7	99,9	99,6	11,9	77,3	33	12,5	15,8
Śląskie .....	4639,3	3621,5	1017,8	172,9	102,7	9,4	81,7	22	23,6	28,7
Świętokrzyskie .....	1269,1	572,9	696,1	80,4	95,9	14,1	82,4	42	9,1	11,1
Warmińsko-mazurskie .....	1427,5	854,2	573,3	98,0	89,8	18,4	77,6	87	11,5	16,1
Wielkopolskie .....	3411,1	1912,1	1498,9	130,7	97,9	8,8	80,0	32	16,7	22,0
Zachodniopomorskie .....	1693,3	1166,6	526,7	98,0	92,5	15,4	78,7	42	11,8	17,3

a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach <sup>a</sup> w czerwcu 2010 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock <sup>a</sup> in June 2010</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2009=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2009=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2009=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VI 2009=100
POLSKA .....	59,24	104,0	42,33	92,5	106,79	115,8	133,36	71,5
POLAND								
Dolnośląskie .....	60,00	88,2	70,00	x	116,22	99,5	.	x
Kujawsko-pomorskie .....	47,35	74,0	39,75	63,4	100,00	92,4	127,40	72,8
Lubelskie .....	52,02	114,3	35,38	102,6	81,77	143,5	111,76	63,5
Lubuskie .....	81,43	101,8	77,14	110,2	105,40	90,0	.	x
Łódzkie .....	63,71	109,9	39,46	94,9	99,23	105,8	140,00	84,1
Małopolskie .....	63,05	105,4	53,79	107,5	112,51	137,0	160,73	71,4
Mazowieckie .....	58,10	105,4	33,90	87,8	113,02	143,3	123,95	67,0
Opolskie .....	73,33	100,0	.	x	128,70	119,9	.	x
Podkarpackie .....	64,38	118,5	45,00	125,6	116,67	125,3	138,00	71,8
Podlaskie .....	53,66	105,5	33,28	86,0	107,03	183,7	132,51	68,4
Pomorskie .....	56,00	88,8	.	x	105,00	110,5	165,00	103,7
Śląskie .....	67,83	96,1	51,47	74,9	126,08	116,3	179,55	83,7
Świętokrzyskie .....	54,21	112,1	42,48	106,6	84,51	134,7	140,89	73,6
Warmińsko-mazurskie ...	55,11	101,7	36,67	74,3	123,34	129,8	125,00	67,7
Wielkopolskie .....	62,13	103,2	43,72	93,8	101,42	93,3	131,61	74,4
Zachodniopomorskie .....	58,57	84,6	44,40	76,6	98,52	97,0	128,00	106,7

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

<sup>a</sup> See methodological notes item 19.



TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie <sup>a</sup> - stan <i>Livestock <sup>a</sup></i>				I-VI 2010					
					przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>					
	w czerwcu 2010 r. <i>in June 2010</i>		w końcu marca 2010 r. <i>end of March 2010</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	bydło <i>cattle</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-VI 2009=100	w tys. <i>in thous.</i>	I-VI 2009=100	w zł <i>in zł</i>	I-VI 2009=100
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>									
<b>POLSKA</b> ..... <i>POLAND</i>	<b>5724,0</b>	<b>2655,7</b>	<b>13977,8</b>	<b>1383,5</b>	<b>452473,4</b>	<b>110,6</b>	<b>2430</b>	<b>97,9</b>	<b>3388,92</b>	<b>104,6</b>
Dolnośląskie .....	91,6	40,5	308,9	41,9	42958,9	118,2	209	97,1	3754,66	106,0
Kujawsko-pomorskie .....	479,1	185,6	1724,8	191,5	20683,2	126,0	125	100,0	2898,41	104,7
Lubelskie .....	367,4	185,1	906,9	95,1	9817,8	105,9	81	97,7	2941,35	103,9
Lubuskie .....	62,0	26,0	157,9	16,5	11941,3	126,7	65	99,4	2902,85	106,4
Łódzkie .....	472,2	229,6	1161,3	109,9	23265,3	110,3	165	97,9	2940,96	107,2
<b>Małopolskie</b> .....	<b>193,7</b>	<b>110,8</b>	<b>329,1</b>	<b>39,8</b>	<b>27009,1</b>	<b>114,6</b>	<b>170</b>	<b>99,2</b>	<b>3235,53</b>	<b>102,4</b>
Mazowieckie .....	1009,8	526,6	1246,5	122,8	94933,9	112,2	320	100,4	3972,98	103,8
Opolskie .....	117,5	47,1	577,0	54,5	10147,8	114,4	57	99,0	3169,27	103,9
Podkarpackie .....	111,9	76,2	224,3	23,4	13597,2	113,0	117	94,6	2821,80	106,8
Podlaskie .....	940,8	477,4	555,1	56,8	7697,4	104,7	47	94,9	2874,96	106,5
Pomorskie .....	182,9	70,1	864,2	91,8	27255,8	115,9	134	95,4	3378,51	102,0
Śląskie .....	129,4	53,3	321,0	31,0	84688,9	117,8	437	98,3	3932,06	103,9
Świętokrzyskie .....	177,1	83,2	370,3	42,9	9244,5	103,8	59	95,4	3069,41	102,6
Warmińsko-mazurskie ...	449,0	203,6	657,5	67,2	10167,4	114,6	77	99,2	2679,71	105,7
Wielkopolskie .....	844,0	302,9	4215,4	360,4	47308,9	105,8	288	97,9	3155,60	106,2
Zachodniopomorskie .....	95,6	37,7	357,6	38,9	11755,9	106,3	79	93,8	3041,93	102,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 21. b See general notes item 9.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-VI 2010						Mieszkania oddane do użytkowania <sup>a</sup> w okresie I-VI 2010 r. <i>Dwellings completed <sup>a</sup> in the period I-VI 2010</i>					
	budownictwo <i>construction</i>						mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budow- nictwo indywi- dualne <i>of which private constru- ction</i>	razem <i>total</i>		w tym budow- nictwo indywi- dualne <i>of which private constru- ction</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-VI 2009= =100 <sup>b</sup>	w tys. <i>in thous.</i>	I-VI 2009= =100	w zł <i>in zł</i>	I-VI 2009= =100	w liczbach bez- względ- nych <i>in absolute numbers</i>	I-VI 2009= =100	w liczbach bez- względ- nych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>	I-VI 2009= =100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>
POLSKA .....	59381,3	94,7	428	99,7	3441,27	102,3	63993	84,0	32709	6843	89,7	4821
POLAND												
Dolnośląskie .....	3645,8	88,5	31	95,6	3560,85	104,9	6226	74,1	2466	583	83,0	358
Kujawsko-pomorskie .....	1900,2	103,0	21	104,2	2802,16	98,7	2782	92,9	1573	280	87,2	212
Lubelskie .....	1432,1	91,6	17	98,7	2691,91	103,4	2244	77,0	1529	258	80,5	213
Lubuskie .....	642,5	78,5	7	89,7	2628,99	104,5	1221	75,7	853	134	77,5	111
Łódzkie .....	2498,3	99,5	22	103,0	2924,69	99,9	3282	112,1	1773	368	107,9	262
Małopolskie .....	4705,5	101,2	41	106,1	2955,37	102,3	6059	60,6	3294	689	75,6	497
Mazowieckie .....	19954,2	97,3	84	96,4	5005,73	106,8	13595	72,4	5536	1428	78,4	852
Opolskie .....	981,6	92,7	8	99,8	3011,58	100,9	1343	187,6	647	132	150,5	95
Podkarpackie .....	1679,9	97,8	18	104,2	2648,19	101,7	2196	96,7	1563	258	90,7	222
Podlaskie .....	1375,6	100,3	9	105,9	3262,04	102,0	1896	136,5	770	181	125,7	117
Pomorskie .....	3396,9	91,8	27	106,4	3282,56	97,3	6072	100,3	2408	598	101,8	378
Śląskie .....	6613,5	96,7	61	97,9	3178,78	100,8	4411	96,8	3482	598	103,9	526
Świętokrzyskie .....	1420,7	95,8	12	102,1	2791,20	96,5	1109	145,0	658	118	129,6	90
Warmińsko-mazurskie ...	1132,2	77,0	13	96,7	2711,62	102,0	1850	99,5	1028	196	107,7	149
Wielkopolskie .....	6250,9	94,5	43	96,0	3203,09	101,3	6578	93,0	3756	725	98,8	545
Zachodniopomorskie .....	1751,2	70,9	14	107,8	3089,05	100,5	3129	81,9	1373	296	84,3	194

a Dane wstępne. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Preliminary data. b Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓ- DZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> - stan w dniu 30 VI 2010 r. National economy entities <sup>a</sup> - as of 30 VI 2010											
	ogółem grand total	przed- siębior- stwa pań- stwowe state owned enter- prises	spół- dzielnie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural persons condu- cting economic activity
				ogółem grand total	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	w tym of which			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
						akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability		
							razem total	w tym of which		razem total	w tym of which	
jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	razem total	w tym of which	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	razem total	w tym of which	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation					
POLSKA ..... POLAND	3830864	262	17181	293005	66910	9133	283	1573	244064	302	64096	2887135
Dolnośląskie ..	324556	14	1381	24004	6446	680	23	97	20372	21	6237	230693
Kujawsko- -pomorskie ...	184091	9	964	11073	1671	336	15	41	9236	10	1596	142009
Lubelskie .....	160055	8	1161	8458	1051	240	12	22	6593	9	997	124368
Lubuskie .....	104100	8	473	7292	2675	166	4	29	6301	6	2614	76834
Łódzkie .....	225439	13	955	13793	2666	435	8	57	10922	20	2573	175846
Małopolskie ..	324282	29	1121	21728	3643	670	14	96	16960	23	3397	247976
Mazowieckie ..	665056	98	3154	85817	24857	2935	64	721	74237	54	23778	476357
Opolskie .....	97251	3	487	5272	1370	107	6	26	4395	10	1330	72239
Podkarpackie .	148909	2	732	7204	939	242	14	28	5424	8	863	115751
Podlaskie .....	89752	2	475	4375	505	107	5	21	3101	15	470	71433
Pomorskie .....	255681	8	1064	21463	4121	759	19	117	18610	9	3946	190635
Śląskie .....	442046	21	1160	31719	5493	1055	45	127	25988	44	5258	335873
Świętokrzyskie	107095	5	492	4642	552	224	17	24	3503	6	513	85446
Warmińsko- -mazurskie ...	117318	4	693	5895	938	130	8	9	4809	11	915	86696
Wielkopolskie .	367098	27	1752	26731	5775	787	18	119	21842	45	5489	285965
Zachodnio- -pomorskie ....	218135	11	1117	13539	4208	260	11	39	11771	11	4120	169014

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



[www.spis.gov.pl](http://www.spis.gov.pl)  
[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

**Powszechny Spis Rolny odbędzie się w dniach  
1 IX – 31 X 2010 r.**  
*(według stanu na dzień 30 czerwca 2010 r. o godz. 24:00)*

Powszechny Spis Rolny 2010 to przeprowadzane na terenie całego kraju badanie pozwalające opisać sytuację społeczną i gospodarczą polskiego rolnictwa.

Spis umożliwi m.in.:

zebranie aktualnych informacji o polskim rolnictwie opisanie zmian, jakie zaszły w polskim rolnictwie od ostatniego spisu rolnego w 2002 r. wykonanie zobowiązań międzynarodowych

Dane z PSR 2010 wpłyną na podejmowanie wielu decyzji, w tym oddziałujących bezpośrednio na obszar rolnictwa (polityka rolna, struktura agrarna, programy dotyczące rozwoju obszarów wiejskich)

Podstawą prawną przeprowadzenia PSR 2010 jest:

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady(WE) nr 1166/2008 z 19 listopada 2008 r. oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 (Dz. U. UE nr L 321 z dnia 1 grudnia 2008 r.),
- ustawa z dnia 17 lipca 2009 r. o powszechnym spisie rolnym 2010 r. (Dz. U. z 2009 r., Nr 126, poz. 1040),

Dane zbierane będą w następujący sposób:

- przed rozpoczęciem spisu formularze spisowe zostaną zasilone danymi pochodzącymi z systemów informacyjnych,
- samospis internetowy (CAI) w dniach – 1 IX – 17 X,
- wywiad telefoniczny realizowany przez ankieterów statystycznych (CATI) w dniach 8 IX – 31 X,
- wywiad realizowany przez rachmistrza spisowego (CAPI) w dniach 8 IX- 31 X.

We wszystkich metodach zbierania danych wykorzystywany będzie formularz elektroniczny

**Wszystkie dane osobowe oraz dane indywidualne, zbierane i gromadzone podczas prac spisowych, są poufne i podlegają szczególnej ochronie w ramach tajemnicy statystycznej.**

- Podczas trwania spisu będzie uruchomione call center, gdzie pod specjalnie wyodrębnionym numerem telefonu będzie można uzyskać informacje dotyczące spisu.
- Pytania można zadawać na stronie internetowej [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl), w części „pytania do GUS”.
- Odpowiedzi na pytania dotyczące spisu udziela również Rzecznik Prasowy Prezesa GUS  
[spis@stat.gov.pl](mailto:spis@stat.gov.pl) ; [rzecznik@stat.gov.pl](mailto:rzecznik@stat.gov.pl)